

SLUŽBENI GLASNIK BOSNE I HERCEGOVINE



Godina V - Broj 9

Subota, 31. marta 2001. godine
S A R A J E V O

Bosanski jezik

42

Na osnovu člana IV. 4. c) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine, na sjednici Predstavničkog doma održanoj 27.marta 2001.godine i na sjednici Doma naroda održanoj 30.marta 2001.godine, usvojila je

ZAKON

O IZVRŠENJU BUDŽETA INSTITUCIJA BOSNE I HERCEGOVINE I MEĐUNARODNIH OBAVEZA BOSNE I HERCEGOVINE ZA 2001.GODINU

Član 1.

Ovaj zakon utvrđuje način izvršenja Budžeta institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obaveza Bosne i Hercegovine za 2001.godinu (u nastavku teksta: Budžet).

Član 2.

Svi zakoni koji se odnose na Budžet moraju biti u saglasnosti sa ovim zakonom.

Ovaj zakon će se provoditi u strogoj saglasnosti sa Zakonom o vanjskom dugu Bosne i Hercegovine i Zakonom o trezoru institucija Bosne i Hercegovine.

Član 3.

Korisnici budžetskih sredstava su: Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine, Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, Ustavni sud Bosne i Hercegovine, Ured za reviziju finansijskog poslovanja institucija Bosne i Hercegovine, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, Službe Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, Ministarstvo vanjskih poslova, Ministarstvo civilnih poslova i komunikacija, Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa, Ministarstvo za evropske integracije, Ministarstvo za trezor institucija Bosne i Hercegovine, Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice, Državna granična služba, Odjeljenje civilne avijacije, Agencija za statistiku, Komisija za imovinske zahtjeve, Dom za ljudska prava, Ured ombudsmena za ljudska prava, Centralna komisija za obilježavanje državne granice, Regulativna agencija za telekomunikacije, Agencija za promociju inostanih ulaganja u BiH, Komisija za reviziju statusa naturalizovanih osoba.

Finansiranje komisija, odnosno agencija koje nemaju status pravnog lica, a koji su ustanovljeni posebnim odlukama Predsjedništva BiH i Vijeća ministara, obezbjeđuje se transferima preko i unutar resornih ministarstava koja prate rad ili koriste njihove usluge.

Za ostale institucije čije je osnivanje u toku ili će se osnovati u toku 2001. godine rezervišu se sredstva na poziciji 23. (Ostale institucije) i poziciji 24. (Budžetska rezerva) Budžeta institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obaveza Bosne i Hercegovine za 2001. godinu.

Član 4.

Prihodi Budžeta su:

- a) transferi sredstava iz budžeta entiteta, u skladu s utvrđenim propisima za takve transfere;
- b) administrativne takse, u skladu sa Zakonom o administrativnim taksama;
- c) vanredni prihodi-donacije.

Član 5.

Rashodi Budžeta obuhvaćaju:

- a) troškove (vrste troškova navedenih u Budžetu);
- b) investicije;
- c) posebne troškove (koji uključuju kotizacije za međunarodne organizacije, kotizacije za učešće na međunarodnim savjetovanjima i drugo);
- d) servisiranje vanjskog duga;
- e) tekuća rezerva;
- f) ostale obaveze.

Član 6.

Korisnici Budžeta mogu koristiti sredstva iz Budžeta samo u svrhe određene Budžetom. Sredstva Budžeta se koriste u skladu sa finansijskim godišnjim planovima korisnika, i na način utvrđen mjesečnim finansijskim planom. Korisnici Budžeta su dužni da usklade izvršenje svojih obaveza sa utvrđenom dinamikom priliva i odliva sredstava.

Član 7.

Korisnici sredstava Budžeta su obavezni da podnesu Ministarstvu za trezor institucija Bosne i Hercegovine (u nastavku teksta: Ministarstvo za trezor) svoje mjesečne finansijske planove za izvršenje Budžeta 10 dana prije početka svakog mjeseca.

Ako korisnik ne podnese mjesečni finansijski plan Ministarstvu za trezor u datom roku, mjesečni finansijski plan za tog korisnika određuje Ministarstvo za trezor na osnovu finansijskog plana prethodnog mjeseca.

Član 8.

Korisnici su obavezni da Ministarstvu za trezor podnesu tromjesečni izvještaj o upotrebi sredstava Budžeta u roku od 15 dana po isteku svakog tromjesečja.

Član 9.

Iznosi rashoda određeni Budžetom za 2001. godinu, sa izuzetkom iznosa određenih za servisiranje vanjskog duga Bosne i Hercegovine, smatraju se maksimalnim iznosom.

Član 10.

Ministarstvo za trezor sačinjava mjesečne planove prihoda i rashoda, uzimajući u obzir dinamiku priliva i odliva sredstava. Kada prilivi sredstava nisu u skladu sa mjesečnim planom rashoda, Ministarstvo za trezor će uskladiti dinamiku korištenja sredstava prema ostvarenoj dinamici priliva budžetskih sredstava. Izuzetno, Vijeće ministara može, na prijedlog Ministarstva za trezor, odlučiti drugačije.

Član 11.

Ministarstvo za trezor prenosi neutrošena sredstva, preko posebnih stavki rashoda, iz mjesečnog finansijskog plana za izvršenje Budžeta, na iste stavke u planu za izvršenje Budžeta za naredni period, a unutar iste budžetske godine.

Izuzetno, ako tokom budžetske godine korisnik Budžeta ocijeni da je u okviru Budžetom predviđenih materijalnih troškova, potrebno izvršiti korekciju strukture troškova, podnosi zahtjev Ministarstvu za trezor institucija Bosne i Hercegovine.

Zahtjev korisnika Budžeta iz prethodnog stava Ministarstvo za trezor razmatra i o tome daje mišljenje.

Član 12.

Budžetom su predviđena i sredstva tekuće rezerve u iznosu od 1.076.080 KM.

O upotrebi budžetske rezerve odlučuje Vijeće ministara, po pribavljenom mišljenju Ministarstva za trezor. Sredstva rezerve koriste se za nedovoljno predviđene rashode korisnika Budžeta, za povećani obim poslova korisnika Budžeta, za finansiranje novih korisnika Budžeta i za ostale namjene, a za koje Vijeće ministara donosi odluke. Ako se tokom godine smanji obim odgovornosti korisnika ili se korisnik ukine, neutrošena sredstva po ovom osnovu se prenose u rezervu Budžeta, ili nekom drugom korisniku, odlukom Vijeća ministara, a na prijedlog Ministarstva za trezor.

Član 13.

Sredstva za ostale obaveze namijenjene su i za isplatu naknada za zaposlene i poslanike koji će ostati neraspoređeni u skadu sa uredbama o plaćama zaposlenih.

Član 14.

Korisnici su dužni da Ministarstvu za trezor podnesu rješenje o zasnivanju i prestanku radnog odnosa svih zaposlenih koji se finansiraju iz Budžeta.

Ovo rješenje treba dostaviti najkasnije osam dana od zasnivanja ili prestanka radnog odnosa.

Član 15.

Vijeće ministara će svojim aktom svaka tri mjeseca utvrđivati osnovicu za obračun plaća zaposlenih u institucijama Bosne i Hercegovine, a po pribavljenom mišljenju Ministarstva za trezor o visini potrebnih sredstava za svako povećanje.

Član 16.

Korisnici budžeta su obavezni za sve nabavke stalnih sredstava, materijala i usluga čija vrijednost za godišnje potrebe prelazi 10.000 KM provesti proceduru javnog oglašavanja i izbora najpovoljnijeg ponuđača.

Ministarstvo za trezor će u saradnji sa drugim budžetskim korisnicima definisati registar materijala i usluga koje podliježu odredbama stava 1. ovog člana.

Član 17.

Budžet i sve transakcije Budžeta i budžetskih korisnika vršit će se u ovoj godini u konvertibilnim markama, izuzev za servisiranje vanjskog duga.

Član 18.

Radi osiguravanja priliva sredstava u Budžetu, u skadu sa preuzetim obavezama za izmirenje vanjskog duga u 2001. godini, budžeti entiteta će uspostaviti automatizam kojima će garantovati priliv sredstava u Budžet prema utvrđenoj dinamici i visini potrebnih sredstava za izmirenje vanjskih dugovanja u 2001. godini.

Član 19.

Nadzor nad prilivom sredstava, finansijskim i materijalno-računovodstvenim poslovima korisnika Budžeta, te zakonitom i svrshodnom upotrebom budžetskih sredstava, vrši Ministarstvo za trezor.

Odgovorno lice, rukovodilac i korisnik Budžeta su odgovorni za računovodstvo i unutarnji nadzor transakcija prihoda i rashoda ministarstava i drugih budžetskih korisnika koji spadaju u njihovu djelatnost.

Član 20.

Korisnici Budžeta dužni su ovlaštenim radnicima Ministarstva za trezor omogućiti obavljanje kontrole i dati sve potrebne podatke, isprave i izvještaje koja se odnose na pregled. Ovlašteni radnici dužni su prilikom vršenja kontrole čuvati tajnost pregledane dokumentacije.

Član 21.

Ako ovlašteni radnik prilikom obavljanja budžetskog pregleda utvrdi da je povrijeđen zakon, drugi propis ili akt, rješenjem nalaže uklanjanje utvrđenih nepravilnosti u određenom roku.

Ako ovlašteni radnik utvrdi da počinjene nepravilnosti imaju obilježja privrednog prestupa ili prekršaja, obavještava ministra za trezor institucija Bosne i Hercegovine, koji bez odlaganja obavještava Generalnog revizora finansijskog poslovanja institucija Bosne i Hercegovine.

Član 22.

Ministarstvo za trezor institucija Bosne i Hercegovine odgovorno je za permanentnu kontrolu praćenja izvršenja Budžeta u skladu sa Zakonom o trezoru i propisanim procedurama kojima se reguliše trezorsko poslovanje.

Član 23.

Ministarstvo za trezor dužno je da usaglasi procedure interne revizije budžetskih prihoda i rashoda sa procedurama koje donosi Generalni revizor finansijskog poslovanja institucija Bosne i Hercegovine.

Član 24.

O obavljenju kontroli, zaključcima i odlukama u smislu čl. 20. do 24. ovog zakona Ministarstvo za trezor izvještava Vijeće ministara.

Član 25.

Ministarstvo za trezor donosi Pravilnik o knjigovodstvu, te sadržaju i načinu finansijskog izvještavanja za sva ministarstva i budžetske korisnike.

Član 26.

Sva sredstva koja do 31. decembra preostanu na računu nekog ministarstva ili budžetskog korisnika moraju se vratiti na račun Budžeta.

Član 27.

Vijeće ministara je obavezan uputiti Predsjedništvu Bosne i Hercegovine i Uredu za reviziju finansijskog poslovanja institucija Bosne i Hercegovine izvještaj o izvršenju Budžeta za prethodnu godinu najkasnije do 30. marta tekuće godine.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je obavezno obavijestiti Parlamentarnu skupštinu Bosne i Hercegovine o izvršenju

Budžeta za prethodnu godinu najkasnije do 30. aprila tekuće godine.

Član 28.

Sadržaj izvještaja iz člana 27. ovog zakona mora biti u skladu sa klasifikacijama računa, a sadrži:

- ostvarene prihode u toku godine;
- izvršene rashode po korisnicima u toku godine;
- početno i završno stanje računa Budžeta;
- objašnjenje odstupanja;
- podatke o svim zaduživanjima i upravljanju dugom;
- podatke o korištenju budžetske rezerve.

Član 29.

Prije podnošenja godišnjeg izvještaja o izvršenju Budžeta Predsjedništvu Bosne i Hercegovine, Vijeće ministara je dužno formirati komisiju koja će izvršiti pregled prihoda i rashoda Budžeta.

Član 30.

Na prijedlog Ministarstva za trezor ili korisnika Budžeta, Vijeće ministara može donijeti odluku o izmjeni i dopuni Budžeta, nakon tri mjeseca od usvajanja Budžeta i provesti odgovarajući postupak.

Član 31.

Za odgovorna lica koja ne postupaju po odredbama ovog zakona primjenjivat će se postupci za utvrđivanje disciplinske, prekršajne i krivične odgovornosti:

1. ako ne koriste sredstva Budžeta u svrhe u koje su namijenjena i ako lice preuzima obavezu koja je veća od iznosa utvrđenog u Budžetu;
2. ako ne podnesu mjesečni finansijski plan Ministarstvu za trezor, ili ako lice ne dostavi blagovremeno taj plan;
3. ako ne dostave tromjesečno izvještaj Ministarstvu za trezor, ili ako lice ne dostavi blagovremeno taj izvještaj;
4. ako ne dostave Ministarstvu za trezor potvrdu sa naznakom početka i prestanka rada zaposlenih koji se finansiraju iz Budžeta;
5. ako ne vrše obavezu isplate plaća i drugih materijalnih prava u skladu sa odlukom Vijeća ministara;
6. ako vrše nabavke i zaključuju ugovore u iznosu iznad 10.000 KM, bez javnog konkursa i propisanog postupka;
7. ako ne osiguravaju uslove za izvršenje nesmetanog nadzora nad finansijskim i materijalno-računovodstvenim poslovima korisnika Budžeta.

Član 32.

Ovaj zakon stupa na snagu danom objavljivanja u "Službenom glasniku BiH", a primjenjivat će se od 01.januara 2001.godine. Zakon će se objaviti i u službenim glasilima entiteta.

PS BiH broj 4/01
30. marta 2001.godine
Sarajevo

Predsjedavajući Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH mr. Ilija Šimić, s. r.	Predsjedavajući Predstavničkog doma Parlamentarne skupštine BiH dr. Sead Avdić, s. r.
---	--

43

Na osnovu člana IV. 4.c) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine, na sjednici Predstavničkog doma održanoj 27.marta 2001.godine i na sjednici Doma naroda održanoj 30.marta 2001.godine, usvojila je

BUDŽET

**INSTITUCIJA BOSNE I HERCEGOVINE I
ME UNARODNIH OBAVEZA BOSNE I
HERCEGOVINE ZA 2001.GODINU**

I - OPÆI DIO

Član 1.

Budžet institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obaveza Bosne i Hercegovine za 2001.godinu sastoji se od:

Budžet za 2001. godinu

I	Prihodi	304.300.000
II	Rashodi	304.300.000

Član 2.

Prihodi i rashodi utvrđuju se u Bilansu prihoda i rashoda za 2001.godinu, kako slijedi:

A. Prihodi

Budžet za 2001. godinu

I	Ukupni prihodi	304.300.000
1.	Transfer od Federacije BiH	37.066.667
2.	Transfer od Republike Srpske	18.533.333
3.	Administrativne takse	27.600.000
4.	Donacije	9.000.000
5.	Servisiranje vanjskog duga	212.100.000
-	Federacija	BiH
	130.200.000	
-	Republika	Srpska
	81.900.000	

B. Rashodi

Budžet za 2001. godinu

II	Ukupni rashodi	304.300.000
1.	Sredstva za plaće	41.309.656
2.	Sredstva za paušale	747.000
3.	Naknade zaposlenih	6.626.984
4.	Putni troškovi	3.502.000
5.	Komunalni troškovi i održavanja prostora	2.056.637
6.	PTT troškovi	2.902.362
7.	Trošak reprezentacije	1.287.000
8.	Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih	9.340.810
9.	Gorivo, održavanje vozila, opreme i auto dijelova	1.644.000
10.	Ugovor o djelu	2.597.000
11.	Ostale obaveze i troškovi	3.082.823
12.	Nabavka opreme	410.000
13.	Sekretarijat stalnog vojnog komiteta	200.000
14.	Program izbjeglica	3.009.648
15.	Kotizacije za međunarodne organizacije	1.800.000
16.	Investiranje u državnu Graničnu službu	4.400.000
17.	Finansijske aktivnosti pristupa BiH u WTO	250.000
18.	Sredstva za rad predsjedavajućeg Vijeća ministara	200.000
19.	Sredstva za pripremanje zamlj. za Amb. Saudijske Arabije	900.000
20.	Sredstva za izradu novih knjižica za pasoše	2.800.000
21.	Sekretarijat koordinacionog komiteta Glavnih revizora u BiH	8.000
22.	Ostali korisnici (Komisija za imovinske zahtjeve, Dom za ljudska prava, Ured ombudsmena za ljudska prava, Agencija za promociju inozemnih ulaganja u BiH, Klubovi poslanika i političkih stranaka zastupljenih u PSBiH)	1.100.000
23.	Komisije u okviru Ministarstva civilnih poslova i komunikacija (Centralna komisija za granice, Regulativna agencija za telekomunikacije, Komisija za deminiranje, Komisija za reviziju statusa naturaliz. osoba)	650.000

24. Ostale institucije				300.000
25. Budžetska rezerva				1.076.080
UKUPNO:				92.200.000
26. Servisiranje vanjskog duga				
Svjetska banka	-	IDA	kredit	
	10.176.408			
Svjetska banka	-	IBRD	kredit	
	91.289.100			
IMF	29.110.317			
EBRD	11.818.823			
Evropska	investiciona		banka	
	2.669.925			
Evropska			zajednica	
	1.334.300			
IFAD	320.387			
Vijeće Evrope		razvojna	banka	
	4.668.266			
Londonski klub	5.240.000			
Pariški klub	44.596.660			
EUROFIMA	1.927.420			
Saudijski		razvojni	fond	
	1.151.340			
Druga bilateralna	1.296.065			
UKUPNO:				205.599.011
Korektivni			faktor	
	6.500.989			
SVEUKUPNO:				212.100.000
SVEUKUPNO (1-26):				304.300.000

II - POSEBAN DIO

Član 3.

Rashodi u Budžetu u iznosu od 304.300.000 KM, raspoređuju se po korisnicima u posebnom dijelu Budžeta kako slijedi:

Razdjeli	Opis	Budžet za 2001. g.
1. PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE		
Sredstva	za	plaće
	2.006.208	
Sredstva	za	paušale
	747.000	
Naknade		zaposlenih
	291.202	
Putni troškovi	270.000	
Komunalni troškovi	i održavanje	prostora
	0	
PTT troškovi	78.187	
Trošak		reprezentacije
	49.899	
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih		70.000

Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	56.888		
Ugovor o djelu	75.000		
Ostale obaveze	i	troškovi	
	101.700		
Nabavka	0		opreme

Ukupan broj zaposlenih: 108

Ukupno:	3.746.084
---------	-----------

2. PREDSDJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

Sredstva	za	plaće	
	1.393.200		
Naknade			zaposlenih
	206.501		
Putni troškovi	120.000		
Komunalni troškovi	i održavanje	prostora	
	100.000		
PTT troškovi	60.000		
Trošak		reprezentacije	
	126.786		
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih			50.000
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	139.421		

Ugovor o djelu 30.000

Ostale obaveze	i	troškovi	
	63.000		
Sekretarijat	stalnog komiteta	za vojna pitanja	
	200.000		

Ukupan broj zaposlenih: 75

Ukupno:	2.488.908
---------	-----------

3. USTAVNI SUD BOSNE I HERCEGOVINE

Sredstva	za	plaće	
	764.430		
Naknade			zaposlenih
	66.000		
Putni troškovi	60.000		
Komunalni troškovi	i održavanje	prostora	
	80.000		
PTT troškovi	90.000		
Trošak		reprezentacije	
	9.000		
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih			0
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	10.000		
Ugovor o djelu	416.000		
Ostale obaveze	i	troškovi	
	18.000		

Ukupan broj zaposlenih: 35

Ukupno:	1.513.430
---------	-----------

4. VIJEĆE MINISTARA
URED I SLUŽBE

Sredstva	531.000	za	plaće
Naknade	96.135		zaposlenih
Putni troškovi	15.000		
Komunalni troškovi	0	i održavanje	prostora
PTT troškovi	32.175		
Trošak	27.615		reprezentacije
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih	0		
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	28.691		
Ugovor o djelu	5.000		
Ostale obaveze	12.960	i	troškovi
Sredstava za rad Kabineta predsjedavajućeg Vijeća ministara	200.000		
Ukupan broj zaposlenih: 31			
Ukupno:	948.576		

5. SLUŽBE ZA ZAJEDNIČKE POSLOVE
INSTITUCIJA BOSNE I HERCEGOVINE

Sredstva	1.489.795	za	plaće
Naknade	270.240		zaposlenih
Putni troškovi	12.000		
Komunalni troškovi	876.637	i održavanje	prostora
PTT troškovi	24.000		
Trošak	10.800		reprezentacije
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih	0		
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	24.000		
Ugovor o djelu	6.000		
Ostale obaveze	54.868	i	troškovi
Ukupan broj zaposlenih: 86			
Ukupno:	2.768.340		

6. MINISTARSTVO VANJSKIH POSLOVA

Sredstva	15.525.810	za	plaće
Naknade	1.800.000		zaposlenih
Putni troškovi	2.300.000		
Komunalni troškovi	600.000	i održavanje	prostora
PTT troškovi	2.100.000		
Trošak	810.000		reprezentacije
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih	8.334.810		
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	1.000.000		
Ugovor o djelu	2.000.000		
Ostale obaveze	1.146.771	i	troškovi
Sredstva za uređenje zemljišta za izgradnju Amb. Saudijske Arabije	900.000		
Ukupan broj zaposlenih: 532			
Ukupno:	36.517.391		

7. MINISTARSTVO CIVILNIH POSLOVA
I KOMUNIKACIJA

Sredstva	2.006.193	za	plaće
Naknade	291.202		zaposlenih
Putni troškovi	70.000		
Komunalni troškovi	0	i održavanje	prostora
PTT troškovi	80.000		
Trošak	27.000		reprezentacije
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih	30.000		
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	50.000		
Ugovor o djelu	0		
Ostale obaveze	14.472	i	troškovi
Agencija	170.000	za	deminiranje
Komisija za reviziju	140.000	statusa	naturaliziranih osoba
Državna komisija	170.000	za	granice BiH
Regulativna agencija	170.000	za	telekomunikacije
Ukupan broj zaposlenih: 108			
Ukupno:	3.218.867		

8. MINISTARSTVO VANJSKE TRGOVINE
I EKONOMSKIH ODNOSA

Sredstva	2.117.664	za	plaće
Naknade	430.262		zaposlenih
Putni troškovi	143.620		
Komunalni troškovi	0	i održavanje	prostora
PTT troškovi	87.000		
Trošak	36.444		reprezentacije
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih	31.412		
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	27.036		
Ugovor o djelu	15.000		
Ostale obaveze	86.648	i	troškovi
Finansijske aktivnosti pristupa BiH u WTO	250.000		
Ukupan broj zaposlenih: 114			
Ukupno:	3.225.086		

9. MINISTARSTVO ZA EVROPSKE INTEGRACIJE

Sredstva	1.300.320	za	plaće
Naknade	155.000		zaposlenih
Putni troškovi	60.000		
Komunalni troškovi	0	i održavanje	prostora
PTT troškovi	30.000		
Trošak	18.000		reprezentacije
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih	30.000		
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	15.000		

Ugovor o djelu	0			
Ostale	obaveze	i	troškovi	
	5.076			
Nabavka vozila	100.000			
Ukupan broj zaposlenih:	70			
Ukupno:	1.713.396			

10. MINISTARSTVO ZA TREZOR INSTITUCIJA BOSNE I HERCEGOVINE

Sredstva		za		plaće
	1.541.808			
Naknade				zaposlenih
	212.262			
Putni troškovi	56.380			
Komunalni	troškovi	i	održavanje	prostora
	0			
PTT troškovi	30.000			
Trošak				reprezentacije
	31.056			
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih				33.588
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi				32.964
Ugovor o djelu	10.000			
Ostale	obaveze	i	troškovi	
	27.128			
Nabavka				opreme
	200.000			
Kotizacije	međunarodnim			organizacijama
	1.800.000			
Sredstva za izradu novih knjižica za pasoše				2.800.000
Ukupan broj zaposlenih:	83			
Ukupno:	6.775.186			

11. MINISTARSTVO ZA LJUDSKA PRAVA I IZBJEGLICE

Sredstva		za		plaće
	1.356.048			
Naknade				zaposlenih
	74.480			
Putni troškovi	30.000			
Komunalni	troškovi	i	održavanje	prostora
	0			
PTT troškovi	30.000			
Trošak				reprezentacije
	18.000			
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih				20.000
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi				20.000
Ugovor o djelu	20.000			
Ostale	obaveze	i	troškovi	
	9.000			
Program				izbjeglica
	3.009.648			
Ukupan broj zaposlenih:	73			
Ukupno:	4.587.176			

12. DRŽAVNA GRANIČNA SLUŽBA

Sredstva		za		plaće
	9.817.300			
Naknade				zaposlenih
	2.542.700			
Putni troškovi	250.000			
Komunalni	troškovi	i	održavanje	prostora
	370.000			
PTT troškovi	140.000			

Trošak				reprezentacije
	90.000			
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih				690.000
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi				200.000

Ugovor o djelu	0			
Ostale	obaveze	i	troškovi	
	1.500.000			
Investicije	4.400.000			
Ukupan broj zaposlenih:	1.424			
Ukupno:	20.000.000			

13. URED ZA REVIZIJU FINANSIJSKOG POSLOVANJA INSTITUCIJA BOSNE I HERCEGOVINE

Sredstva		za		plaće
	624.000			
Naknade				zaposlenih
	80.000			
Putni troškovi	35.000			
Komunalni	troškovi	i	održavanje	prostora
	20.000			
PTT troškovi	31.000			
Trošak				reprezentacije
	14.400			
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih				21.000
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi				30.000
Ugovor o djelu	20.000			
Ostale	obaveze	i	troškovi	
	16.200			
Sekretarijat		koordinacionog		komiteta
	8.000			
Nabavka				opreme
	100.000			
Ukupan broj zaposlenih:	26			
Ukupno:	999.600			

14. ODJEL CIVILNE AVIJACIJE

Sredstva		za		plaće
	623.480			
Naknade				zaposlenih
	81.000			
Putni troškovi	50.000			
Komunalni	troškovi	i	održavanje	prostora
	10.000			
PTT troškovi	60.000			
Trošak				reprezentacije
	9.000			
Trošak odvojenog života i zakup za smještaj zaposlenih				20.000
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi				5.000
Ugovor o djelu	0			
Ostale	obaveze	i	troškovi	
	18.000			
Ukupan broj zaposlenih:	27			
Ukupno:	876.480			

15. AGENCIJA ZA STATISTIKU

Sredstva		za		plaće
	212.400			
Naknade				zaposlenih
	30.000			
Putni troškovi	30.000			
Komunalni	troškovi	i	održavanje	prostora
	0			
PTT troškovi	30.000			

Hercegovine, na sjednici održanoj 22. marta 2001. godine, donijelo je

ODLUKU

**O IMENOVANJU DIREKTORA I ZAMJENIKA
DIREKTORA KANCELARIJE ZA VETERINARSTVO
BOSNE I HERCEGOVINE**

I

Za direktora i zamjenike direktora Kancelarije za veterinarstvo Bosne i Hercegovine imenuju se:

- prof. dr. MARKO TADIĆ, direktor,
- AMIR LUBOVAC, dr. vet. med., zamjenik direktora,
- SLAVIŠA KREŠTALICA, dr. vet. med., zamjenik direktora.

II

Osobe iz tačke I imenuju se na period od tri godine i na svojim funkcijama rotiraju se svake godine.

III

Direktor i zamjenici direktora dužni su u roku od 30 dana od dana stupanja na snagu ove odluke postupiti u skladu sa tačkom VIII Odluke o osnivanju Kancelarije za veterinarstvo Bosne i Hercegovine.

IV

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja.

V

Odluku objaviti u "Službenom glasniku BiH" i u službenim
glasilima entiteta.

VM broj 27/01
22. marta 2001. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Vijeća ministara BiH
Božidar Matić, s.r.

49

Na osnovu člana 14. Zakona o Vijeću ministara Bosne i Hercegovine i ministarstvima Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", broj 11/2000), a u vezi sa članom 92. Poslovnika Vijeća ministara Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", broj 26/2000), Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na sjednici održanoj dana 22. marta 2001. godine, donijelo je

ODLUKU

O IZMJENAMA I DOPUNAMA POSLOVNIKA VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE

Član 1.

U Poslovniku Vijeća ministara Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", broj 26/00), u članu 17. stav 1. iz alineje 3. dodaje se nova alineja 4. koja glasi:

Ministarstva za evropske integracije u vezi sa usklađivanjem legistlative Bosne i Hercegovine sa direktivama "Bijele knjige - Pripreme pridruženih zemalja Centralne i Istočne Evrope za integraciju u unutarnje tržište Unije" i procedurama zadovoljenja zahtjeva relevantne direktive".

Dosadašnja alineja 4. postaje alineja 5.

Član 2.

Ova odluka stupa na snagu danom objavljivanja u "Službenom glasniku BiH".

VM broj 28/01
22. marta 2001. godine
Sarajevo

Predsjedavajući
Vijeća ministara BiH
Božidar Matić, s.r.

50

Na osnovu člana 8. stav 3. Zakona o vanjskotrgovinskoj politici BiH ("Službeni glasnik BiH", br. 1/97 i 7/98) i člana 27. stav 1. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora BiH ("Službeni glasnik BiH", broj

29/00), Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa BiH,
donosi

UPUTSTVO

**ZA PRIMJENU UGOVORA O TRGOVINI TEKSTILNIM
PROIZVODIMA IZME U BOSNE I HERCEGOVINE I
EVROPSKE ZAJEDNICE**

Uvod

1. Ugovorom o trgovini tekstilnim proizvodima između Bosne i Hercegovine i Evropske zajednice, parafiranim 24. novembra 2000. godine, (u daljem tekstu: Ugovor) utvrđuje se režim uvoza tekstilnih proizvoda porijeklom iz Bosne i Hercegovine (u daljem tekstu: BiH) u Evropsku zajednicu (u daljem tekstu: Zajednica).
2. Ugovor stupa na snagu nakon razmjene ratifikacionih dokumenata između BiH i Zajednice, a primjenjuje se od 01.03.2001. do 31.12. 2003. godine sa mogućnošću produženja do 31.12.2004. godine. Predsjedništvo BiH je prihvatilo Ugovor i njegovu prijevremenu primjenu na svojoj 90. sjednici održanoj 11. januara 2001. godine.
3. Ugovor je objavljen u "Glasniku Privredne komore BiH"

Kvantitativni režim

4. Ugovorom se ukida dosadašnji sistem kvantitativnih ograničenja za sve kategorije tekstilnih proizvoda koje se izvoze u Zajednicu, i to za redovan izvoz i za doradu. Istovremeno se za najosjetljivije kategorije tekstila (a to su upravo one kategorije koje su do sada bile na sistemu kvota) uspostavlja sistem dvostruke kontrole.
5. Tekstilni proizvodi iz Odjeljka XI Carinske tarife BiH (poglavlja 50 do 63) razvrstani su u kategorije od 1 do 123, s popisom odgovarajućih tarifnih brojeva Kombinovane nomenklature Zajednice (Combined Nomenclature ili skraćeno CN), a prikazani su u Prilogu I Ugovora. Kategorije su razvrstane u grupe, kako slijedi:
 - Grupa IA: kategorije 1, 2, 2A, 3, 3A
 - Grupa IB: kategorije 4, 5, 6, 7, 8
 - Grupa II A: kategorije 9, 20, 22, 22A, 23, 32, 32A, 39
 - Grupa II B: kategorije 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 24, 26, 27, 28, 29, 31, 68, 73, 76, 77, 78, 83
 - Grupa III A: kategorije 33, 34, 35, 35A, 36, 36A, 37, 37A, 38A, 38B, 40, 41, 42, 43, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 53, 54, 55, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 65, 66
 - Grupa III B: kategorije 10, 67, 67A, 69, 70, 72, 74, 75, 84, 85, 86, 87, 88, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 109, 110, 111, 112, 113, 114
 - Grupa IV: kategorije 115, 117, 118, 120, 121, 122, 123.

6. Ugovor predviđa mogućnost ponovnog uspostavljanja količinskih ograničenja i to za one kategorije tekstila u kojima bi nivo bosanskohercegovačkog izvoza za određene procenite premašio ukupni uvoz istih proizvoda u Zajednicu iz svih ostalih zemalja u svijetu u prethodnoj godini, kako slijedi:
- 2% za kategorije proizvoda iz Grupe I,
 - 8% za kategorije proizvoda iz Grupe II,
 - 15% za kategorije proizvoda iz Grupe III.

S obzirom da su ovi limiti dovoljno visoko postavljeni u odnosu na dosadašnji BiH izvoz u Zajednicu, koji se po najznačajnijim kategorijama kreće u vrlo niskim promilima u odnosu na sveukupni uvoz Zajednice u toj kategoriji, vjerovatnoća da će se kvote za neke kategorije ponovno uvesti više je teoretske nego praktične prirode. Stoga se u ovom uputstvu ne razrađuju odredbe Ugovora koje se odnose na postupke kojima se uspostavljaju kvote, te o načinu postupanja kvotama, uključivši i odredbe o fleksibilnosti korištenja kvota (korištenje kvota unaprijed, prijenos dijela kvota u sljedeću godinu, transferi između kategorija i godišnji porast kvota).

Carinske povlastice

7. Carinske povlastice nisu predmet ovog ugovora. Bescarinski uvoz tekstilnih proizvoda porijeklom iz BiH regulisan je Uredbom EC broj 2007/2000 od 18. 09. 2000. Bez plaćanja ca-

rina se u Zajednicu mogu uvoziti proizvodi BiH porijekla koji udovoljavaju preferencijalnim pravilima porijekla, a na proizvode koji udovoljavaju nepreferencijalnim pravilima porijekla naplaćivat će se važeće MFN carine u Zajednici.

Sistem dvostruke kontrole

8. Sistem dvostruke kontrole predviđen je za osjetljive kategorije tekstilnih proizvoda, pobrojane u Prilogu II Ugovora. Radi se o proizvodima koji su do sada bili na sistemu kvota, a to su:

Kategorija	Opis	Jedinica mjere
1	Pamučno predivo	kilogrami
2	Pamučne tkanine	kilogrami
2A	Ostale pamučne tkanine	kilogrami
3	Sintetičke tkanine	kilogrami
5	Džemperi, puloveri	komadi
6	Pantalone	komadi
7	Ženske bluze	komadi
8	Muške košulje	komadi
9	Frotir tkanine	kilogrami
15	Ženski kaputi, mantili, jakne...	komadi
16	Muška odijela i trenerke	komadi
67	Pribor za odjeću, rublje za domaćinstvo, zavjese	kilogrami

Potpuni opis ovih kategorija dat je u Prilogu I Ugovora. Uz opis dat je i popis tarifnih brojeva u pojedinim kategorijama, a prikazan je i pregled ekvivalenci koje služe za pretvaranje kilograma u komade i obratno, a koristi se kod dozvoljenih transfera jedne kategorije u drugu i to samo u slučaju uvođenja kvota.

9. Sistem dvostruke kontrole provodi se preko izvoznih i uvoznih dozvola. Prvenstveni zadatak dvostruke kontrole je sprečavanje zloupotrebe ovog trgovinskog režima od strane drugih zemalja, što se u praksi pojavljuje. Na ovaj način se obezbjeđuje da se ovaj potpuno liberaliziran sistem primjenjuje samo na proizvode BiH porijekla.
10. Privredna (Vanjskotrgovinska) komora BiH (u daljem tekstu: PK BiH) je ovlaštena institucija za izdavanje Izvozne dozvole (Export licence) koja se izdaje za svaku kategoriju tekstilnih proizvoda navedenih u Prilogu II Ugovora i za svaku zemlju članicu Zajednice pojedinačno. Izvozna dozvola se izdaje na osnovu pismenog zahtjeva izvoznika ili njegovog ovlaštenog predstavnika.
11. Zahtjev za izdavanje Izvozne dozvole podnosi se na memorandumu preduzeća. U zahtjevu treba navesti kategoriju tekstila za koju se dozvola traži, količinu izraženu u mjernoj jedinici predviđenu za tu kategoriju, te zemlju izvoza.
12. Prilikom podnošenja prvog zahtjeva za izdavanje izvozne dozvole potrebno je navesti matični broj preduzeća koje podnosi zahtjev zbog određivanja "identifikacionog broja proizvođača", koji će biti jedinstven za svakog izvoznika/proizvođača.
13. Na osnovu originalne Izvozne dozvole kupac će u Zajednici zatražiti uvoznu dozvolu (Import licence), kojom će moći realizirati uvoz tekstilnog proizvoda na režimu dvostruke kontrole.
14. Za isporuke tekstilnih proizvoda koji su rezultat dorade nije u Ugovoru specificirana obaveza dobijanja izvozne dozvole, jer Zajednica vrši kontrolu na osnovu prethodne dozvole (Prior licence) koju izdaju nadležna tijela u zemljama članicama EU i na osnovu koje se tekstilni proizvodi mogu slati na doradu u Bosnu i Hercegovinu. Međutim, praksa je pokazala da se često i za poslove dorade traže izvozne dozvole, pa se BiH tekstilnim firmama preporučuje dobijanje Izvozne dozvole i za ovu vrstu izvoza tekstilnih proizvoda.
15. Uz Ugovor su objavljena dva modela Izvozne dozvole koja se koriste u slučaju dvostruke kontrole. Model 1 se koristi za proizvode na koje se primjenjuje sistem količinskih ograničenja, a Model 2 za proizvode bez količinskih ograničenja.

16. Obrazac "Izvozne dozvole" popunjava izvoznik ili od njega ovlašteno lice (osim rubrika br. 2, 13 i 14 koje popunjava PK BiH) kako slijedi:

- rubrika 1 - izvoznik (naziv, puna adresa, zemlja),
- rubrika 2 - serijski broj dozvole (ispunjava PK BiH),
- rubrika 3 - godina izvoza (napr. 2001),
- rubrika 4 - kategorija tekstilnih proizvoda (broj kategorije iz Priloga I Ugovora),
- rubrika 5 - primalac (naziv, puna adresa, zemlja),
- rubrika 6 - zemlja porijekla,
- rubrika 7 - zemlja uvoza,
- rubrika 8 - mjesto i datum utovara i transportno sredstvo,
- rubrika 9 - rezervisano za napomene,
- rubrika 10 - oznake i brojevi; broj i vrsta pakovanja; OPIS ROBE (roba mora biti opisana u skladu s trgovačkim običajima na način da je nju moguće identifikovati),
- rubrika 11 - količina (izražena u neto kilogramima i mjernoj jedinici propisanoj za tu kategoriju- vidjeti napomenu na kraju obrasca),
- rubrika 12 - FOB vrijednost u valuti iz prodajnog ugovora
- rubrika 13 - (popunjava PK BiH); mjesto, datum, pečat i potpis odgovornih lica prema deponovanim u Zajednici,
- rubrika 14 - (popunjava PK BiH) nadležno tijelo za izdavanje dozvola.

Serijski broj dozvole (popunjava PK BiH) se sastoji od 12 oznaka: BAXXXXXXXXXX

- BA za Bosnu i Hercegovinu

- XX (dva mjesta) za oznaku zemlje izvoza, članice Zajednice:

- BL - Benelux (Belgija, Nizozemska i Luxemburg)
- DE - Njemačka
- DK - Danska
- EL - Grčka
- ES - Španija
- FR - Francuska
- GB - Velika Britanija
- IE - Irska
- IT - Italija
- PT - Portugal
- FI - Finska
- SE - Švedska
- AT - Austrija

- jedna oznaka godinu izvoza, koja odgovara zadnjem broju u odgovarajućoj godini, naprimjer 1 za 2001. godinu,
- dvije oznake od 01 do 99 za ovlaštenu instituciju u zemlji izvoza,
- pet oznaka za redni broj licence.

17. Izvozna dozvola vrijedi šest mjeseci od datuma izdavanja.
18. Izvozna dozvola može se izdati i nakon izvoza proizvoda na koje se ona odnosi. U tom slučaju naknadno izdata dozvola mora biti označena jednom od napomena: "DÉLIVRÉ À POSTÉRIORI" ili "ISSUED RETROSPECTIVELY".
19. U slučaju krađe, gubitka ili uništenja izvozne dozvole, izvoznik može podnijeti zahtjev za izdavanje duplikata na osnovu izvozne dokumentacije koju posjeduje. Tako izdat duplikat mora biti označen jednom od napomena: "DUPLICATA" ILI "DUPLICATE". Duplikat će nositi datum originalne Izvozne dozvole.

Dokaz o bosanskohercegovačkom porijeklu

20. Dokaz o bosanskohercegovačkom porijeklu treba pratiti svaku pošiljku tekstilnih proizvoda, kao što je uobičajeno u preferencijalnim trgovinskim režimima.
21. Ako se radi o proizvodu koji zadovoljava uslove preferencijalnih pravila o porijeklu prema važećim propisima Zajednice, nadležne carinarnice u BiH će ovjeriti obrazac EUR.1 na osnovu kojeg će se ostvariti carinska povlastica u Zajednici. Tekst važećih preferencijalnih pravila o porijeklu

Evropske Unije s izmjenama objavljen je u Pravilniku o izdavanju certifikata o porijeklu proizvoda ("Službeni glasnik BiH", broj 21/99)

22. Ako određeni proizvod ne zadovoljava preferencijalna pravila o porijeklu, u Privrednoj komori BiH će se ovjeriti nepreferencijalni certifikat o porijeklu, "Certificate of origin-textile products" na osnovu odgovarajućih nepreferencijalnih pravila Evropske unije, s tim da u tom slučaju takav proizvod nema pravo na carinsku povlasticu u Zajednici, ali uživa sve preferencije iz ovog ugovora.
23. Ako se radi o proizvodu koji se izvozi nakon doradnih operacija, tada se u uvjerenju o porijeklu mora pozvati na prethodnu licencu navođenjem njenog broja, u rubrici 9, kao dokaz da su doradne operacije opisane u toj prethodnoj licenci stvarno izvedene u Bosni i Hercegovini. Ukoliko broj prethodne licence nije poznat, u rubricu 9 upisuje se: vrsta posla (Lohn Arbeit ili OPT), porijeklo materijala, te izjava da se neće tražiti certifikat EUR.1.
24. Za proizvode iz Grupe III (vidjeti tačku 5. Uputstva) neće se tražiti certifikat o porijeklu. Proizvodi iz te grupe mogu se uvesti u Zajednicu samo na osnovu Izjave izvoznika na fakturi ili nekom drugom trgovinskom dokumentu koji se odnosi na taj proizvod. Izjavu potpisuje izvoznik (dodatno se mora čitko upisati ime osobe potpisnika izjave), te upisuje mjesto i datum.

Tekst izjave na fakturi

(na jezicima koji se najčešće koriste)

Engleska verzija

"The exporter of the products covered by this document declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of Bosnian-Herzegovinian nonpreferential origin."

Njemačka verzija

"Der Ausföhrer der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, nichtpräferenzbegünstigte bosnisch-herzegowinsche Ursprungswaren sind."

Francuska verzija

"L'expöateur des produits couverts par le présent document déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine nonpréférentielle de Bosnie-Herzögovine."

Prevod Izjave

"Izvoznik proizvoda na koji se odnosi ovaj dokument izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi bosanskohercegovačkog nepreferencijalnog porijekla."

25. Uvjerenje o porijeklu izdaje se na osnovu pismenog zahtjeva izvoznika ili njegovog ovlaštenog predstavnika, koji se nalazi na poledini kopije uvjerenja.
26. Uvjerenje o porijeklu može se izdati i nakon izvoza proizvoda na koje se ono odnosi. U tom slučaju naknadno izdato uvjerenje mora biti označeno jednom od napomena: "DÉLIVRÉ À POSTERIORI" ili "ISSUED RETROSPECTIVELY".
27. U slučaju krađe, gubitka ili uništenja uvjerenja o porijeklu, izvoznik može podnijeti zahtjev za izdavanje duplikata na osnovu izvozne dokumentacije kojom raspolaze. Tako izdat duplikat mora biti označen jednom od napomena: "DUPLICATA" ILI "DUPLICATE". Duplikat će nositi datum originalnog uvjerenja o porijeklu.
28. Primjerak nepreferencijalnog certifikata o porijeklu prikazan je u Appendix-u A uz Ugovor, a Izvod iz nepreferencijalnih

pravila porijekla Evropske unije koja se odnose na tekstilne proizvode se daju uz ovo uputstvo.

Broj 01- 54 / 2001

30. januara 2001. godine

Sarajevo

Ministar

Mirsad Kurtović, s.r.

Zamjenik ministra

Mičo Vuković, s.r.

Zamjenik ministra

Zlatan Ištvančić, s.r.

IZVOD IZ NEPREFERENCIJALNIH PRAVILA PORIJEKLA EVROPSKE UNIJE U DIJELU KOJI SE ODNOSI NA TEKSTILNE PROIZVODE

Tekstil i tekstilni proizvodi iz Odsjeka XI Kombinovane nomenklature

Član 36.

Za tekstil i tekstilne proizvode iz Odsjeka XI Kombinovane nomenklature, potpunom izradom, kako je to navedeno u članu 37., smatrat će se obrada ili prerada dovoljna za sticanje porijekla u smislu člana 24. Carinskog zakona Evropske zajednice.

Član 37.

Obrada ili prerada na osnovu koje se dobiveni proizvod može razvrstati u tarifni broj Kombinovane nomenklature različit od onih u koji su bili razvrstani upotrijebljeni materijali bez porijekla, smatrat će se kao potpuna izrada.

Međutim, za proizvode iz Liste obrada ili prerada, samo određeni postupci navedeni u koloni 3 te Liste koji se odnose na svaki dobiveni proizvod posebno, smatrat će se potpunom izradom, bilo da ona uključuje ili ne promjenu tarifne klasifikacije. Postupak za korištenje pravila iz Liste opisan je u uvodnim napomenama.

Član 38.

Za potrebe prethodnog člana, sljedeće će se smatrati kao nedovoljna obrada ili prerada za sticanje statusa proizvoda s porijeklom, bez obzira da li je nastala promjena tarifne klasifikacije ili ne:

- a) postupci kojima se roba održava u dobrom stanju tokom prijevoza i skladištenja (provjetravanje, prostiranje, sušenje, uklanjanje oštećenih dijelova i slični postupci);
- b) jednostavni postupci koji se sastoje od otklanjanja prašine, prosijavanja ili zaštićivanja, razvrstavanja, klasificiranja, slaganja (uključujući slaganje kompleta), pranja, rasijecanja;
- c) (i) promjene pakovanja, te rastavljanje i ponovno sastavljanje ambalaže;
- (ii) jednostavno stavljanje u vreće, sanduke, kutije, pričvršćivanje na kartice i slično te ostali jednostavni postupci pakovanja;
- d) dodavanje oznaka, natpisa i drugih obilježja za razlikovanje na proizvodima ili njihovom pakovanju;
- e) jednostavno sklapanje dijelova kako bi se izradio cjelovit proizvod;
- f) kombinacija dvaju ili više postupaka navedenih u podst. (a) do (e).

1 Uredba komisije (EEZ) broj 2454/93 od 2. jula 1993. godine o odredbama za primjenu Uredbe Vijeća (EEZ) broj 2913/92 o Carinskom zakonu Evropske zajednice

2 Kombinovana Nomenklatura (CN, Combined Nomenclature) je carinska i statistička nomenklatura Evropske zajednice

3 Član 24. Carinskog zakona Evropske zajednice:

"Roba koja je proizvodnja uključuje više od jedne zemlje smatrat će se porijeklom iz zemlje u kojoj je posljednja bitna, ekonomski opravdana obrada ili prerada, u postrojenju opremljenom za tu svrhu, a koja dovodi do novih proizvoda ili predstavlja bitnu fazu proizvodnje."

Član 40.

Ako pravilo u Listi propisuje da za sticanje porijekla vrijednost upotrijebljenih materijala bez porijekla ne smije preći određeni postotak cijene dobivenog proizvoda fco tvornica, taj će se postotak računati kako slijedi:

- "vrijednost" znači carinsku vrijednost u vrijeme uvoza upotrijebljenih materijala bez porijekla ili, ako ona nije poznata ili se sa sigurnošću ne može utvrditi, prvu cijenu koja se može odrediti sa sigurnošću kao cijena koja se plaća za te materijale u zemlji prerade,
- "cijena fco tvornica" znači cijenu fco tvornica dobivenog proizvoda umanjenu za unutarnje poreze koji se vraćaju ili mogu vratiti nakon izvoza dobivenog proizvoda,
- "vrijednost koja je rezultat postupaka sastavljanja" znači porast u vrijednosti koja je proizašla iz samog sastavljanja, uključivši završne i kontrolne postupke, te porast vrijednosti nastao iz ugradnje svih dijelova porijeklom iz zemlje u kojoj su ti postupci bili izvedeni, uključivši profit i opće troškove nastale u toj zemlji kao rezultat tih postupaka.

Uvodne napomene uz listu prerada ili obrada koje je potrebno obaviti na materijalima bez pravog porijekla da bi dobiveni proizvod stekao status proizvoda s porijeklom

Opće napomene**Napomena 1.**

- 1.1. Prve dvije kolone u Listi opisuju dobiveni proizvod. Prva kolona sadrži tarifni broj ili broj poglavlja koji se koristi u Kombinovanoj nomenklaturi, a u drugoj je koloni opis robe koja se odnosi na taj tarifni broj u Kombinovanoj nomenklaturi. Za svaku stavku iz prve dvije kolone dato je odgovarajuće pravilo u koloni 3. Naročitu pažnju zaslužuje oznaka "ex", što se ponekad pojavljuje u prvoj koloni ispred tarifnog broja ili poglavlja, a upozorava da pravilo iz treće kolone vrijedi samo za dio tog tarifnog broja ili poglavlja navedenog u drugoj koloni.
- 1.2. Kad u prvoj koloni ima više tarifnih brojeva ili je spomenuto poglavlje carinske tarife, pa su proizvodi u drugoj koloni zato označeni općim nazivom, tada odgovarajuće pravilo iz treće kolone važi za sve proizvode koji su prema Kombinovanoj nomenklaturi razvrstani u tarifne brojeve tog poglavlja ili u bilo koji od tarifnih brojeva grupisanih zajedno u koloni 1.
- 1.3. Kada se u listi pojavljuju različita pravila za različite proizvode unutar jednog tarifnog broja, tada svaki uvučeni red sadrži opis tog dijela tarifnog broja i pridruženog mu pravila u trećoj koloni.

Napomena 2.

- 2.1. Pojam "proizvodnja" obuhvata sve vrste obrade i prerade uključujući i "sklapanje" ili posebne postupke.
- 2.2. Pojam "materijal" obuhvata svaki "sastojak", "sirovinu", "komponentu" ili "dio", itd., koji se koristio tokom proizvodnje proizvoda.
- 2.3. Pojam "proizvod" koristi se za proizvod koji se proizvodi, čak i ako je namijenjen za kasniju upotrebu u nekom drugom proizvodnom postupku.

Napomena 3.

- 3.1. Obrada ili prerada koju uslovljava pravilo iz kolone 3. važi samo za materijale bez porijekla. Isto tako ograničenja sadržana u pravilu u trećoj koloni važe samo za korištene materijale bez pravog porijekla.
- 3.2. Ako je proizvod izrađen od materijala bez pravog porijekla, a stekao je pravo porijekla tokom proizvodnje, te ako se takav proizvod koristi u procesu proizvodnje nekog drugog

proizvoda, za njega ne vrijedi pravilo iz liste koje se primjenjuje za proizvod u koji je ugrađen.

Na primjer:

Nevezene tkanine mogu steći porijeklo putem tkanja iz prediva. Ukoliko se one kasnije koriste za proizvodnju vezene posteljine, tada se postotak dozvoljene vrijednosti koji se odnosi na nevezenu tkaninu ne koristi u ovom slučaju.

Napomena 4.

- 4.1. Pravilom se u Listi određuje najniži stepen potrebne obrade ili prerade, što znači da se obradom ili preradom iznad te granice stiče pravo porijekla, dok se obradom ili preradom ispod te granice ne stiče pravo porijekla. Drugim riječima, kad neko pravilo predviđa da se na određenom stepenu prerade može koristiti materijal bez pravog porijekla, upotreba takvog materijala je u ranijoj fazi proizvodnje dopuštena, a u kasnijoj više ne.
- 4.2. Ako određeno pravilo u Listi dopušta izradu nekoga proizvoda od više materijala, to znači da se može koristiti jedan ili više materijala, ali ne i to da svi ti materijali moraju biti upotrijebljeni istovremeno.
Na primjer:
Pravilo za predivo kaže da se mogu upotrijebiti prirodna vlakna ali i hemijski materijali. To ne znači da se oba materijala moraju upotrijebiti istovremeno – može se primijeniti jedan ili drugi ili oba zajedno.
- 4.3. Ako pravilo u Listi zahtijeva da neki proizvod treba biti izrađen od određenog materijala, to ne sprječava upotrebu drugih materijala koji zbog svojih osobina ne mogu zadovoljiti to pravilo.

Napomena 6.

- 6.1. Pojam "predbijeljen", što se koristi u Listi za označavanje potrebnog nivoa proizvodnje kada se koriste određeni materijali bez porijekla, primjenjuje se na određeno predivo, tkani tekstil i pletene i kukičane tkanine koje se peru tek nakon postupaka pređenja ili tkanja.
Predbijeljeni proizvodi nalaze se u ranijoj fazi proizvodnje nego bijeljeni proizvodi, koji su prošli kroz nekoliko faza sredstava za bijeljenje (oksidacijskih sredstava, kao što je vodikov peroksid i redukcijских sredstava).
- 6.2. Pojam "potpuna izrada" koji se koristi u Listi znači da se moraju obaviti svi postupci od rezanja tkanine ili pletenja ili kukičanja tkanine do gotovog proizvoda.
Ipak, izrada se neće smatrati nepotpunom ako se jedan ili više završnih postupaka ne provedu.
Završnim postupcima smatrat će se sljedeći:
- prišivanje dugmadi i/ili drugih vrsta vezivanja,
- bušenje rupa za dugmad,
- porubljivanje ruba nogavica pantalona i rukava ili porubljivanje ruba suknji i haljina,
- šivanje ukrasa i pribora kao što su džepovi, etikete, oznake i drugo,
- peglanje i ostale pripreme gotovih kompleta za prodaju.

Dodatne napomene u vezi završnih postupaka – posebni slučajevi

- Moguće je da je u nekim postupcima izrade izvođenje završnih postupaka, posebno u slučaju kombinacije postupaka, od takve važnosti da se ti postupci moraju smatrati postupcima višim od jednostavnog završavanja.
- U takvim posebnim slučajevima, neizvođenje završnih postupaka uskratiti će dobivenom proizvodu značenje potpuno izrađenog proizvoda.
- 6.3. Pojam "impregniranje, prevlačenje, prekrivanje ili laminiranje" ne znači postupke koji služe za spajanje tkanina.

SADRŽAJ

42	Zakon o izvršenju Budžeta institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obaveza Bosne i Hercegovine za 2001.godinu	115	47	Odluka o razrješenju zamjenika generalnog direktora Agencije za unapređenje inostranih investicija u Bosni i Hercegovini	121
43	Budžet institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obaveza Bosne i Hercegovine za 2001.godinu	117	48	Odluka o imenovanju direktora i zamjenika direktora Kancelarije za veterinarstvo Bosne i Hercegovine	121
44	Odluka o formiranju Službe za informiranje Vijeća ministara Bosne i Hercegovine	120	49	Odluka o izmjenama i dopunama Poslovnika Vijeća ministara Bosne i Hercegovine	122
45	Odluka o imenovanju sekretara Službe za informiranje Vijeća ministara Bosne i Hercegovine	120	50	Uputstvo za primjenu Ugovora o trgovini tekstilnim proizvodima između Bosne i Hercegovine i Evropske zajednice	122
46	Odluka o prijenosu dijela poslova iz nadležnosti Ministarstva vanjske trgovine i ekonomskih odnosa u Ministarstvo za trezor institucija BiH	121			

Izdavač: Ovlašćena služba Doma naroda Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, Ulica Hamdije Krečevljakovića 3, Sarajevo - Za izdavača: [ef Odjela za pripremu i objavljivanje propisa u Sekretarijatu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine Avdo Ćampara - Priprema i distribucija: JP NIO Službeni list BiH Sarajevo - Direktor: Mehmedalija Huremović - Telefoni - direktor: 663-470, fax 663-470 - Redakcija i Pretplata: 663-471 - Računovodstvo: 651-257 - Pretplata se utvrđuje polugodišnje, a uplata se vrši UNAPRIJED u korist računara: ZAGREBAČKA BANKA BH d.d. 338-320-22000052-11, DEPOZITNA BANKA d.d. Sarajevo 162-000-00005746-24, KRISTAL BANKA AD Banja Luka, filijala Brčko 552-000-00000017-12, RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo 161-000-00071700-57 - [tampa: "OKO" dd sa p. o. Sarajevo - Za {tampariju Ahmet Ćadinlija - Reklamacije za neprimljene brojeve primaju se 20 dana od izlaska glasnika. Pretplata za I polugodište 2001. uključujući i pretplatu za "Službene novine Federacije BiH": KM 112.- sa p. p.

"Službeni glasnik BiH" je upisan u evidenciju javnih glasila pod rednim brojem 731. Na osnovu odredaba Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o porezu na promet proizvoda i usluga ("Službene novine Federacije BiH", broj

SLUŽBENI GLASNIK BOSNE I HERCEGOVINE



Godina V - Broj 9

Subota, 31. ožujka 2001. godine
S A R A J E V O

Hrvatski jezik

42

Na temelju članaka IV. 4. c) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine, na sjednici Zastupničkog doma održanoj 27. ožujka 2001. i na sjednici Doma naroda održanoj 30. ožujka 2001., usvojila je

ZAKON

O IZVRŠENJU PRORAČUNA INSTITUCIJA BOSNE I HERCEGOVINE I MEĐUNARODNIH OBVEZA BOSNE I HERCEGOVINE ZA 2001. GODINU

Članak 1.

Ovaj zakon utvrđuje način izvršenja Proračuna institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine za 2001. godinu (u nastavku teksta: Proračun).

Članak 2.

Svi zakoni koji se odnose na Proračun moraju biti u suglasnosti sa ovim zakonom.

Ovaj zakon će se provoditi u strogoj suglasnosti sa Zakonom o vanjskom dugu Bosne i Hercegovine i Zakonom o trezoru institucija Bosne i Hercegovine.

Članak 3.

Korisnici proračunskih sredstava su: Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine, Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, Ustavni sud Bosne i Hercegovine, Ured za reviziju finansijskog poslovanja institucija Bosne i Hercegovine, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, Službe Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, Služba za zajedničke poslove institucija Bosne i Hercegovine, Ministarstvo vanjskih poslova, Ministarstvo civilnih poslova i komunikacija, Ministarstvo vanjske trgovine i ekonomskih odnosa, Ministarstvo za europske integracije, Ministarstvo za trezor institucija Bosne i Hercegovine, Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice, Državna granična služba, Odjeljenje civilnog zrakoplovstva, Agencija za statistiku, Komisija za imovinske zahtjeve, Dom za ljudska prava, Ured ombudsmana za ljudska prava, Centralna komisija za obilježavanje državne granice, Regulativna agencija za telekomunikacije, Agencija za promociju inostanih ulaganja u BiH, Komisija za reviziju statusa naturalizovanih lica.

Financiranje komisija, odnosno agencija koje nemaju status pravnog lica, a koje su ustanovljene posebnim odlukama Predsjedništva BiH i Vijeća ministara, obezbjeđuje se transferima preko i unutar resornih ministarstava koja prate rad ili koriste njihove usluge.

Za ostale institucije čije je osnivanje u tijeku ili će se osnovati u tijeku 2001. godinu rezervišu se sredstva na poziciji 23. (Ostale

institucije) i poziciji 24. (Proračunska rezerva) Proračuna institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine za 2001. godinu.

Članak 4.

Prihodi Proračuna su:

- transferi sredstava iz Proračuna entiteta, sukladno s utvrđenim propisima za takve transfere;
- administrativne pristojbe, sukladno Zakonu o administrativnim pristojbama;
- vanredni prihodi-donacije.

Članak 5.

Rashodi Proračuna obuhvaćaju:

- troškove (vrste troškova navedenih u Proračunu);
- investicije;
- posebne troškove (koji uključuju kotizacije za međunarodne organizacije, kotizacije za učešće na međunarodnim savjetovanjima i drugo);
- servisiranje vanjskog duga;
- tekuća rezerva;
- ostale obveze.

Članak 6.

Korisnici Proračuna mogu koristiti sredstva iz Proračuna samo u svrhe određene Proračunom. Sredstva Proračuna se koriste sukladno sa finansijskim godišnjim planovima korisnika, i na način utvrđen mjesečnim finansijskim planom. Korisnici Proračuna su dužni da usklade izvršenje svojih obveza sa utvrđenom dinamikom priliva i odliva sredstava.

Članak 7.

Korisnici sredstava Proračuna su obvezni da podnesu Ministarstvu za trezor institucija Bosne i Hercegovine (u nastavku teksta: Ministarstvo za trezor) svoje mjesečne finansijske planove za izvršenje Proračuna 10 dana prije početka svakog mjeseca.

Ako korisnik ne podnese mjesečni finansijski plan Ministarstvu za trezor u datom roku, mjesečni finansijski plan za tog korisnika određuje Ministarstvo za trezor na temelju finansijskog plana prethodnog mjeseca.

Članak 8.

Korisnici su obvezni da Ministarstvu za trezor podnesu tromjesečno izvješće o uporabi sredstava Proračuna u roku od 15 dana po isteku svakog tromjesečja.

Članak 9.

Iznosi rashoda određeni Proračunom za 2001. godinu, sa izuzetkom iznosa određenih za servisiranje vanjskog duga Bosne i Hercegovine, smatraju se maksimalnim iznosom.

Članak 10.

Ministarstvo za trezor sačinjava mjesečne planove prihoda i rashoda, uzimajući u obzir dinamiku priliva i odliva sredstava. Kada prilivi sredstava nisu sukladni sa mjesečnim planom rashoda, Ministarstvo za trezor će uskladiti dinamiku korištenja sredstava prema ostvarenoj dinamici priliva proračunskih sredstava. Izuzetno, Vijeće ministara može, na prijedlog Ministarstva za trezor, odlučiti drugačije.

Članak 11.

Ministarstvo za trezor prenosi neutrošena sredstva, preko posebnih stavki rashoda, iz mjesečnog financijskog plana za izvršenje Proračuna, na iste stavke u planu za izvršenje Proračuna za naredni period, a unutar iste proračunske godine.

Izuzetno, ako tijekom proračunske godine korisnik Proračuna ocijeni da je u okviru Proračunom predviđenih materijalnih troškova, potrebno izvršiti korekciju strukture troškova, podnosi zahtjev Ministarstvu za trezor institucija Bosne i Hercegovine.

Zahtjev korisnika Proračuna iz prethodne stavke Ministarstvo za trezor razmatra i o tome daje mišljenje.

Članak 12.

Proračunom su predviđena i sredstva tekuće rezerve u iznosu od 1.076.080 KM.

O uporabi proračunske rezerve odlučuje Vijeće ministara, po pribavljenom mišljenju Ministarstva za trezor. Sredstva rezerve koriste se za nedovoljno predviđene rashode korisnika Proračuna, za povećani obim poslova korisnika Proračuna, za financiranje novih korisnika Proračuna i za ostale namjene, a za koje Vijeće ministara donosi odluke. Ako se tijekom godine smanji obim odgovornosti korisnika ili se korisnik ukine, neutrošena sredstva po ovom osnovu se prenose u rezervu Proračuna, ili nekom drugom korisniku, odlukom Vijeća ministara, a na prijedlog Ministarstva za trezor.

Članak 13.

Sredstva za ostale obveze namijenjene su i za isplatu naknada za djelatnike i zastupnike koji će ostati neraspoređeni sukladno uredbama o plaćama djelatnika.

Članak 14.

Korisnici su dužni da Ministarstvu za trezor podnesu rješenje o zasnivanju i prestanku radnog odnosa svih djelatnika koji se financiraju iz Proračuna.

Ovo rješenje treba dostaviti najkasnije osam dana od zasnivanja ili prestanka radnog odnosa.

Članak 15.

Vijeće ministara će svojim aktom svaka tri mjeseca utvrđivati osnovicu za obračun plaća uposlenih u institucijama Bosne i Hercegovine, a po pribavljenom mišljenju Ministarstva za trezor o visini potrebnih sredstava za svako povećanje.

Članak 16.

Korisnici Proračuna su obvezni za sve nabavke stalnih sredstava, materijala i usluga čija vrijednost za godišnje potrebe prelazi 10.000 KM provesti proceduru javnog natječaja i izborom najpovoljnijeg ponuđača.

Ministarstvo za trezor će u suradnji sa drugim proračunskim korisnicima definirati registar materijala i usluga koje podliježu odredbama stavka 1. ovog članka.

Članak 17.

Proračun i sve transakcije Proračuna i proračunskih korisnika vršit će se u ovoj godini u konvertibilnim markama, izuzev za servisiranje vanjskog duga.

Članak 18.

Radi osiguravanja priliva sredstava u Proračunu, sukladno preuzetim obvezama za izmirenje vanjskog duga u 2001. godini, Proračuni entiteta će uspostaviti automatizam kojima će garantirati priliv sredstava u Proračun prema utvrđenoj dinamici i visini potrebnih sredstava za izmirenje vanjskih dugovanja u 2001. godini.

Članak 19.

Nadzor nad prilivom sredstava, financijskim i materijalno-računovodstvenim poslovima korisnika Proračuna, te zakonitom i svrsishodnom uporabom proračunskih sredstava, vrši Ministarstvo za trezor.

Odgovorno lice, rukovodilac i korisnik Proračuna su odgovorni za računovodstvo i unutarnji nadzor transakcija prihoda i rashoda ministarstava i drugih proračunskih korisnika koji spadaju u njihovu djelatnost.

Članak 20.

Korisnici Proračuna dužni su ovlaštenim djelatnicima Ministarstva za trezor omogućiti obavljanje kontrole i dati sve potrebne podatke, isprave i izvješća koja se odnose na pregled. Ovlašćeni djelatnici dužni su prilikom vršenja kontrole čuvati tajnost pregledane dokumentacije.

Članak 21.

Ako ovlašćeni djelatnik prilikom obavljanja proračunskog pregleda utvrdi da je povrijeđen zakon, drugi propis ili akt, rješenjem nalaže uklanjanje utvrđenih nepravilnosti u određenom roku.

Ako ovlašćeni djelatnik utvrdi da počinjene nepravilnosti imaju obilježja privrednog prijestupa ili prekršaja, obavješćava ministra za trezor institucija Bosne i Hercegovine, koji bez odlaganja izvješćuje Generalnog revizora financijskog poslovanja institucija Bosne i Hercegovine.

Članak 22.

Ministarstvo za trezor institucija Bosne i Hercegovine odgovorno je za permanentnu kontrolu praćenja izvršenja Proračuna sukladno sa Zakonom o trezoru i propisanim procedurama kojima se reguliše trezorsko poslovanje.

Članak 23.

Ministarstvo za trezor dužno je da usaglasi procedure interne revizije proračunskih prihoda i rashoda sa procedurama koje donosi Generalni revizor financijskog poslovanja institucija Bosne i Hercegovine.

Članak 24.

O obavljenju kontroli, zaključcima i odlukama u smislu čl. 20. do 24. ovog zakona Ministarstvo za trezor izvješćuje Vijeće ministara.

Članak 25.

Ministarstvo za trezor donosi Pravilnik o knjigovodstvu, te sadržaju i načinu financijskog izvješćivanja za sva ministarstva i proračunske korisnike.

Članak 26.

Sva sredstva koja do 31. prosinca preostanu na računu nekog ministarstva ili proračunskog korisnika moraju se vratiti na račun Proračuna.

Članak 27.

Vijeće ministara je obvezno uputiti Predsjedništvu Bosne i Hercegovine i Uredu za reviziju financijskog poslovanja institucija Bosne i Hercegovine izvješće o izvršenju Proračuna za prethodnu godinu najkasnije do 30. travnja tekuće godine.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je obvezno izvjestiti Parlamentarnu skupštinu Bosne i Hercegovine o izvršenju

Proračuna za prethodnu godinu najkasnije do 30. travnja tekuće godine.

Članak 28.

Sadržaj izvješća iz članka 27. ovog zakona mora biti sukladan klasifikacijama računa, a sadrži:

- ostvarene prihode u tijeku godine;
- izvršene rashode po korisnicima u tijeku godine;
- početno i završno stanje računa Proračuna;
- objašnjenje odstupanja;
- podatke o svim zaduživanjima i upravljanju dugom;
- podatke o korištenju proračunske rezerve.

Članak 29.

Prije podnošenja godišnjeg izvješća o izvršenju Proračuna Predsjedništvu Bosne i Hercegovine, Vijeće ministara je dužno formirati komisiju koja će izvršiti pregled prihoda i rashoda Proračuna.

Članak 30.

Na prijedlog Ministarstva za trezor ili korisnika Proračuna, Vijeće ministara može donijeti odluku o izmjeni i dopuni Proračuna, nakon tri mjeseca od usvajanja Proračuna i provesti odgovarajući postupak.

Članak 31.

Za odgovorna lica koja ne postupaju po odredbama ovog zakona primjenjivat će se postupci za utvrđivanje disciplinske, prekršajne i kaznene odgovornosti:

- ako ne koriste sredstva Proračuna u svrhe u koje su namijenjena i ako lice preuzima obvezu koja je veća od iznosa utvrđenog u Proračunu;
- ako ne podnesu mjesečni financijski plan Ministarstvu za trezor, ili ako lice ne dostavi blagovremeno taj plan;
- ako ne dostave tromjesečno izvješće Ministarstvu za trezor, ili ako lice ne dostavi blagovremeno to izvješće;
- ako ne dostave Ministarstvu za trezor potvrdu sa naznakom početka i prestanka rada uposlenih koji se financiraju iz Proračuna;
- ako ne vrše obvezu isplate plaća i drugih materijalnih prava sukladno odluci Vijeća ministara;
- ako vrše nabavke i zaključuju ugovore u iznosu iznad 10.000 KM, bez javnog natječaja i propisanog postupka;
- ako ne osiguravaju uvjete za izvršenje nesmetanog nadzora nad financijskim i materijalno-računovodstvenim poslovima korisnika Proračuna.

Članak 32.

Ovaj zakon stupa na snagu danom objavljivanja u "Službenom glasniku BiH", a primjenjivat će se od 01.siječnja 2001.godine. Zakon će se objaviti i u službenim glasilima entiteta.

PS BiH broj 4/01

30. ožujka 2001. godine
Sarajevo

Predsjedatelj Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH mr. Ilija Šimić, v. r.	Predsjedatelj Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine BiH dr. Sead Avdić, v. r.
--	--

43

Na temelju članka IV. 4.c) Ustava Bosne i Hercegovine, Parlamentarna skupština Bosne i Hercegovine, na sjednici Zastupničkog doma održanoj 27.ožujka 2001.godine i na sjednici Doma naroda održanoj 30.ožujka 2001.godine, usvojila je

PRORAČUN

INSTITUCIJA BOSNE I HERCEGOVINE I ME UNARODNIH OBVEZA BOSNE I HERCEGOVINE ZA 2001.GODINU

I - OPĆI DIO

Članak 1.

Proračun institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine za 2001.godinu sastoji se od:

Proračun za 2001.godinu

I	Prihodi	304.300.000
II	Rashodi	304.300.000

Članak 2.

Prihodi i rashodi utvrđuju se u Bilanci prihoda i rashoda za 2001.godinu, kako slijedi:

A. Prihodi

Proračun za 2001.godinu

I	Ukupni prihodi	304.300.000
1.	Transfer od Federacije BiH	37.066.667
2.	Transfer od Republike Srpske	18.533.333
3.	Administrativne takse	27.600.000
4.	Donacije	9.000.000
5.	Servisiranje vanjskog duga	212.100.000
-	Federacija	BiH
	130.200.000	
-	Republika	Srpska
	81.900.000	

B. Rashodi

Proračun za 2001.godinu

II	Ukupni rashodi	304.300.000
1.	Sredstva za plaće	41.309.656
2.	Sredstva za paušale	747.000
3.	Naknade uposlenih	6.626.984
4.	Putni troškovi	3.502.000
5.	Komunalni troškovi i održavanja prostora	2.056.637
6.	PTT troškovi	2.902.362
7.	Trošak reprezentacije	1.287.000
8.	Trošak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih	9.340.810
9.	Gorivo, održavanje vozila, opreme i auto dijelova	1.644.000
10.	Ugovor o djelu	2.597.000
11.	Ostale obveze i troškovi	3.082.823
12.	Nabavka opreme	410.000
13.	Sekretarijat stalnog vojnog komiteta	200.000
14.	Program izbjeglica	3.009.648
15.	Kotizacije za međunarodne organizacije	1.800.000
16.	Investiranje u državnu Graničnu službu	4.400.000
17.	Financijske aktivnosti pristupa BiH u WTO	250.000
18.	Sredstva za rad predsjedatelja Vijeća ministara	200.000
19.	Sredstva za pripremanje zamlj. za Amb. Saudijske Arabije	900.000
20.	Sredstva za izradu novih knjižica za putovnice	2.800.000
21.	Tajništvo koordinacionog komiteta Glavnih revizora u BiH	8.000
22.	Ostali korisnici (Komisija za imovinske zahtjeve, Dom za ljudska prava, Ured ombudsmena za ljudska prava, Agencija za promociju inozemnih ulaganja u BiH, Klubovi zastupnika i političkih stranaka zastupljenih u PSBiH)	1.100.000
23.	Komisije u okviru Ministarstva civilnih poslova i komunikacija (Centralna komisija za granice, Regulatorna komisija za telekomunikacije, Komisija za deminiranje, Komisija za reviziju statusa naturaliz. osoba)	650.000
24.	Ostale institucije	300.000

25. Proračunska rezerva	1.076.080
UKUPNO:	
92.200.000	
26. Servisiranje vanjskog duga	
Svjetska banka - IDA kredit	
10.176.408	
Svjetska banka - IBRD kredit	
91.289.100	
IMF	
29.110.317	
EBRD	
11.818.823	
Evropska investiciona banka	
2.669.925	
Evropska zajednica	
1.334.300	
IFAD	
320.387	
Vijeće Europe razvojna banka	
4.668.266	
Londonski klub	
5.240.000	
Pariški klub	
44.596.660	
EUROFIMA	
1.927.420	
Saudijski razvojni fond	
1.151.340	
Druga bilateralna	
1.296.065	
UKUPNO:	
205.599.011	
Korektivni faktor	6.500.989
SVEUKUPNO:	212.100.000
SVEUKUPNO (1-26):	304.300.000
II - POSEBAN DIO	

Članak 3.

Rashodi u Proračunu u iznosu od 304.300.000 KM, raspoređuju se po korisnicima u posebnom dijelu Proračuna kako slijedi:

Razdjeli	Opis	Proračun za 2001.g.
1. PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE		
Sredstva	za	plaće
2.006.208		
Sredstva	za	paušžale
747.000		
Naknade		uposlenih
291.202		
Putni troškovi		
270.000		
Komunalni troškovi	i održavanje	prostora
0		
PTT troškovi		
78.187		
Trošžak		reprezentacije
49.899		
Trošžak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih		70.000
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi		
56.888		
Ugovor o djelu		
75.000		
Ostale obveze	i	troškovi
101.700		
Nabavka		opreme
0		
Ukupan broj uposlenih:	108	
Ukupno:		
3.746.084		
2. PREDSDJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE		
Sredstva	za	plaće
1.393.200		

Naknade		uposlenih
206.501		
Putni troškovi		
120.000		
Komunalni troškovi	i održavanje	prostora
100.000		
PTT troškovi		
60.000		
Trošžak		reprezentacije
126.786		
Trošžak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih		50.000
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi		
139.421		
Ugovor o djelu		
30.000		
Ostale obveze	i	troškovi
63.000		
Sekretarijat stalnog komiteta za vojna pitanja		
200.000		
Ukupan broj uposlenih:	75	
Ukupno:		
2.488.908		
3. USTAVNI SUD BOSNE I HERCEGOVINE		
Sredstva	za	plaće
764.430		
Naknade		uposlenih
66.000		
Putni troškovi		
60.000		
Komunalni troškovi	i održavanje	prostora
80.000		
PTT troškovi		
90.000		
Trošžak		reprezentacije
9.000		
Trošžak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih		0
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi		
10.000		
Ugovor o djelu		
416.000		
Ostale obveze	i	troškovi
18.000		
Ukupan broj uposlenih:	35	
Ukupno:		
1.513.430		
4. VIJEĆE MINISTARA UREDI I SLUŽBE		
Sredstva	za	plaće
531.000		
Naknade		uposlenih
96.135		
Putni troškovi		
15.000		
Komunalni troškovi	i održavanje	prostora
0		
PTT troškovi		
32.175		
Trošžak		reprezentacije
27.615		
Trošžak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih		0
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi		
28.691		
Ugovor o djelu		
5.000		
Ostale obaveze	i	troškovi
12.960		
Sredstava za rad Kabineta predsjedatelja Vijeća ministara		200.000
Ukupan broj uposlenih:	31	
Ukupno:		
948.576		

5. SLUŽBE ZA ZAJEDNIČKE POSLOVE INSTITUCIJA BOSNE I HERCEGOVINE				
Sredstva		za		plaće
	1.489.795			
Naknade				uposlenih
	270.240			
Putni troškovi	12.000			
Komunalni troškovi		i	održavanje	prostora
	876.637			
PTT troškovi	24.000			
Trošjak				reprezentacije
	10.800			
Trošjak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih				
	0			
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi				
	24.000			
Ugovor o djelu	6.000			
Ostale obveze		i		troškovi
	54.868			
Ukupan broj uposlenih: 86				
Ukupno:				
2.768.340				

6. MINISTARSTVO VANJSKIH POSLOVA				
Sredstva		za		plaće
	15.525.810			
Naknade				uposlenih
	1.800.000			
Putni troškovi	2.300.000			
Komunalni troškovi		i	održavanje	prostora
	600.000			
PTT troškovi	2.100.000			
Trošjak				reprezentacije
	810.000			
Trošjak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih				
				8.334.810
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi				
	1.000.000			
Ugovor o djelu	2.000.000			
Ostale obveze		i		troškovi
	1.146.771			
Sredstva za uređenje zemljišta za izgradnju Amb. Saudijske Arabije				900.000
Ukupan broj uposlenih: 532				
Ukupno:				
36.517.391				

7. MINISTARSTVO CIVILNIH POSLOVA I KOMUNIKACIJA				
Sredstva		za		plaće
	2.006.193			
Naknade				uposlenih
	291.202			
Putni troškovi	70.000			
Komunalni troškovi		i	održavanje	prostora
	0			
PTT troškovi	80.000			
Trošjak				reprezentacije
	27.000			
Trošjak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih				
				30.000
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi				
	50.000			
Ugovor o djelu	0			
Ostale obveze		i		troškovi
	14.472			
Agencija		za		deminiranje
	170.000			

Komisija za reviziju	140.000	statusa	naturaliziranih	osoba
Državna komisija	170.000	za	granice	BiH
Regulativna agencija	170.000	za	telekomunikacije	
Ukupan broj uposlenih: 108				
Ukupno:				
3.218.867				

8. MINISTARSTVO VANJSKE TRGOVINE I EKONOMSKIH ODNOSA				
Sredstva		za		plaće
	2.117.664			
Naknade				uposlenih
	430.262			
Putni troškovi	143.620			
Komunalni troškovi		i	održavanje	prostora
	0			
PTT troškovi	87.000			
Trošjak				reprezentacije
	36.444			
Trošjak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih				
				31.412
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi				
	27.036			
Ugovor o djelu	15.000			
Ostale obveze		i		troškovi
	86.648			
Financijske aktivnosti pristupa BiH u WTO	250.000			
Ukupan broj uposlenih: 114				
Ukupno:				
3.225.086				

9. MINISTARSTVO ZA EVROPSKE INTEGRACIJE				
Sredstva		za		plaće
	1.300.320			
Naknade				uposlenih
	155.000			
Putni troškovi	60.000			
Komunalni troškovi		i	održavanje	prostora
	0			
PTT troškovi	30.000			
Trošjak				reprezentacije
	18.000			
Trošjak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih				
				30.000
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi				
	15.000			
Ugovor o djelu	0			
Ostale obveze		i		troškovi
	5.076			
Nabavka vozila	100.000			
Ukupan broj uposlenih: 70				
Ukupno:				
1.713.396				

10. MINISTARSTVO ZA TREZOR INSTITUCIJA BOSNE I HERCEGOVINE				
Sredstva		za		plaće
	1.541.808			
Naknade				uposlenih
	212.262			
Putni troškovi	56.380			
Komunalni troškovi		i	održavanje	prostora
	0			
PTT troškovi	30.000			

Trošjak	31.056	reprezentacije	
Trošjak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih	33.588		
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	32.964		
Ugovor o djelu	10.000		
Ostale obveze i troškovi	27.128		
Nabavka	200.000	opreme	
Kotizacije međunarodnim organizacijama	1.800.000		
Sredstva za izradu novih knjižica za putovnice	2.800.000		
Ukupan broj uposlenih: 83			
Ukupno:	6.775.186		

11. MINISTARSTVO ZA LJUDSKA PRAVA I IZBJEGLICE

Sredstva	1.356.048	za	plaće
Naknade	74.480		uposlenih
Putni troškovi	30.000		
Komunalni troškovi i održavanje prostora	0		
PTT troškovi	30.000		
Trošjak	18.000		reprezentacije
Trošjak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih	20.000		
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	20.000		
Ugovor o djelu	20.000		
Ostale obveze i troškovi	9.000		
Program	3.009.648		izbjeglica
Ukupan broj uposlenih: 73			
Ukupno:	4.587.176		

12. DRŽAVNA GRANIČNA SLUŽBA

Sredstva	9.817.300	za	plaće
Naknade	2.542.700		uposlenih
Putni troškovi	250.000		
Komunalni troškovi i održavanje prostora	370.000		
PTT troškovi	140.000		
Trošjak	90.000		reprezentacije
Trošjak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih	690.000		
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	200.000		
Ugovor o djelu	0		
Ostale obveze i troškovi	1.500.000		
Investicije	4.400.000		
Ukupan broj uposlenih: 1.424			
Ukupno:	20.000.000		

13. URED ZA REVIZIJU FINACIJSKOG POSLOVANJA INSTITUCIJA BOSNE I HERCEGOVINE

Sredstva	624.000	za	plaće
Naknade	80.000		uposlenih
Putni troškovi	35.000		
Komunalni troškovi i održavanje prostora	20.000		
PTT troškovi	31.000		
Trošjak	14.400		reprezentacije
Trošjak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih	21.000		
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	30.000		
Ugovor o djelu	20.000		
Ostale obveze i troškovi	16.200		
Tajništvo koordinacionog komiteta	8.000		
Nabavka	100.000		opreme
Ukupan broj uposlenih: 26			

Ukupno:
999.600

14. ODJEL CIVILNE AVIJACIJE

Sredstva	623.480	za	plaće
Naknade	81.000		uposlenih
Putni troškovi	50.000		
Komunalni troškovi i održavanje prostora	10.000		
PTT troškovi	60.000		
Trošjak	9.000		reprezentacije
Trošjak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih	20.000		
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	5.000		
Ugovor o djelu	0		
Ostale obveze i troškovi	18.000		
Ukupan broj uposlenih: 27			

Ukupno:
876.480

15. AGENCIJA ZA STATISTIKU

Sredstva	212.400	za	plaće
Naknade	30.000		zuposlenih
Putni troškovi	30.000		
Komunalni troškovi i održavanje prostora	0		
PTT troškovi	30.000		
Trošjak	9.000		reprezentacije
Trošjak odvojenog života i zakup za smještaj uposlenih	10.000		
Gorivo, održavanje vozila, oprema i auto dijelovi	5.000		
Ugovor o djelu	0		
Ostale obveze i troškovi	9.000		
Nabavka	10.000		opreme
Ukupan broj uposlenih: 14			

Ukupno:				
345.400				
OSTALI KORISNICI				
16	Komisija za imovinske zahtjeve			100.000
17	Dom za ljudska prava			100.000
18	Ured ombudsmena za ljudska prava			400.000
19	Agencija za promociju inozemnih ulaganja u Bosni i Hercegovini			300.000
20	Klubovi zastupnika i političkih stranaka zastupljenih u PSBiH			200.000
21	OSTALE INSTITUCIJE (Apelaciono vijeće i dr.)			300.000
SVEGA INSTITUCIJE (1-21)				91.123.920
BUDŽETSKA REZERVA				1.076.080
UKUPNO ADMINISTRATIVNI PRORAČUN				92.200.000
SERVISIRANJE VANJSKOG DUGA				
	Svjetska	banka	-	IDA kredit
		10.176.408		
	Svjetska	banka	-	IBRD kredit
		91.289.100		
	IMF	29.110.317		
	EBRD	11.818.823		
	Evropska	investiciona		banka
		2.669.925		
	Evropska			zajednica
		1.334.300		
	IFAD	320.387		
	Vijeće	Evrope	razvojna	banka
		4.668.266		
	Londonski klub	5.240.000		
	Pariški klub	44.596.660		
	EUROFIMA	1.927.420		
	Saudijski	razvojni		fond
		1.151.340		
	Druge bilateralne	1.296.065		
UKUPNO:				
205.599.011				
	Korektivni			faktor
		6.500.989		
SVEUKUPNO:				212.100.000
UKUPNO PRORAČUN ZA 2001.GODINU:				304.300.000

Članak 4.

Ovaj proračun stupa na snagu danom objave u "Službenom glasniku BiH" a važi za fiskalnu 2001.godinu.

PS BiH broj 5/01
30. ožujka 2001.god.
Sarajevo

Predsjedatelj Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH mr. Ilija Šimić , v. r.	Predsjedatelj Zastupničkog doma Parlamentarne skupštine BiH dr. Sead Avdić , v. r.
--	--

44

Na temelju članka 14. Zakona o Vijeću ministara Bosne i Hercegovine i ministarstvima Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", broj 11/2000), Vijeće ministara Bosne i Hercegovine, na sjednici održanoj 15. ožujka 2001. godine, donijelo je

ODLUKU

O FORMIRANJU SLUŽBE ZA INFORMIRANJE VLJEA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE

I

Ovom odlukom formira se Služba za informiranje Vijeća ministara Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Služba), koja vrši poslove informiranja za potrebe Vijeća ministara, predsjedatelja Vijeća ministara, ministara i zamjenika ministara i ministarstava Bosne i Hercegovine.

II

Služba obavlja poslove informiranja koji se odnose na:

- obavješćavanje domaće i inozemne javnosti o radu Vijeća ministara, predsjedatelja Vijeća ministara, ministara i zamjenika ministara, ministarstava Bosne i Hercegovine, putem pripremanja informativnih materijala i saopćenja za tisak, organiziranje press konferencija i akreditiranje novinara za rad Vijeća ministara Bosne i Hercegovine;
- ostvarivanje odgovarajuće suradnje sa nadležnim službama za pitanja informiranja Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine i Predsjedništva Bosne i Hercegovine, a u svrhu organiziranja i realiziranja prezentiranih aktivnosti Bosne i Hercegovine u zemlji i inozemstvu;
- organiziranje kratkih izvješća za tisak, sa sjednica Vijeća ministara Bosne i Hercegovine, i pregled pisanja tiska i medija;
- arhiviranje tiska, prikupljanje, kompjutersku obradu i pohranjivanje podataka neophodnih za izradu informativnih materijala za potrebe domaćih i inozemnih novinara, predsjedatelja Vijeća ministara, ministre i zamjenike ministara i ministarstava, uvođenje i aktualiziranje WEB stranice Vijeća ministara Bosne i Hercegovine.

III

Sjedišžte Službe je u Sarajevu.

IV

Radom Službe rukovodi tajnik Službe koga imenuje Vijeće ministara Bosne i Hercegovine za mandatno razdoblje i na istu dužnost može biti ponovno imenovan.

Tajnik Službe za svoj rad je odgovoran Vijeću ministara Bosne i Hercegovine.

V

Tajnik Službe će, u roku od 15 dana od dana imenovanja, predložiti Vijeću ministara Bosne i Hercegovine akt o unutrašnjoj organizaciji i sistematizaciji Službe.

Na akt iz prethodnog stavka, Vijeće ministara Bosne i Hercegovine daje suglasnost.

U roku od 30 dana od dana donošenja akta o unutarnjoj organizaciji Službe, tajnik Službe izvršit će upošljavanje djelatnika po načelu pravične zastupljenosti sva tri konstitutivna naroda Bosne i Hercegovine i skupine ostalih.

VI

Sredstva za rad Službe osiguravaju se u Proračunu institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine.

VII

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u "Službenom glasniku BiH" i službenim glasilima entiteta.

VM broj 22/01
15. ožujka 2001. godine
Sarajevo

Predsjedatelj
Vijeća ministara BiH
Božidar Matić, v.r.

45 Na temelju članka 14. Zakona o Vijeću ministara Bosne i Hercegovine i ministarstvima Bosne i Hercegovine ("Službeni glasnik BiH", broj 11/2000), i članka IV Odluke o formiranju Službe za informiranje Vijeća ministara Bosne i Hercegovine,

Na temelju članka 8. stavak 3. Zakona o
vanjskotrgovinskoj politici BiH ("Službeni
glasnik BiH", br. 1/97 i 7/98) i članka 27. stavak
1. Zakona o postupku zaključivanja i
izvršavanja međunarodnih ugovora BiH
("Službeni glasnik BiH", broj 29/00),

ovom napatku ne razrađuju odredbe Ugovora koje se odnose na postupke kojima se uspostavljaju kvote, te o načinu postupanja kvotama, uključiv{i i odredbe o fleksibilnosti korištenja kvota (korištenje kvota unaprijed, prijenos dijela kvota u sljedeću godinu, transferi između vrsta i godišnji porast kvota).

Carinske povlastice

7. Carinske povlastice nisu predmet ovog ugovora. Bescarinski uvoz tekstilnih proizvoda podrijetlom iz BiH regulisan je Uredbom EC broj 2007/2000 od 18. 09. 2000. Bez plaćanja carina se u Zajednicu mogu uvoziti proizvodi BiH podrijetla koji udovoljavaju preferencijalnim pravilima podrijetla, a na proizvode koji udovoljavaju nepreferencijalnim pravilima podrijetla naplaćivat će se važeće MFN carine u Zajednici.

Sustav dvostruke kontrole

8. Sustav dvostruke kontrole predviđen je za osjetljive vrste tekstilnih proizvoda, pobrojane u Prilogu II Ugovora. Radi se o proizvodima koji su do sada bili na sustavu kvota, a to su:

Vrsta	Opis	Jedinica mjere
1	Pamučno predivo	kilogrami
2	Pamučne tkanine	kilogrami
2A	Ostale pamučne tkanine	kilogrami
3	Sintetičke tkanine	kilogrami
5	Džemperi, puloveri	komadi
6	Hlače	komadi
7	Ženske bluze	komadi
8	Muščke košulje	komadi
9	Frotir tkanine	kilogrami
15	Ženski kaputi, mantili, jakne...	komadi
16	Muška odijela i trenirke	komadi
67	Pribor za odjeću, rublje za kućanstvo, zavjese	kilogrami

Potpuni opis ovih vrsta dat je u Prilogu I Ugovora. Uz opis dat je i popis tarifnih brojeva u pojedinim vrstama, a prikazan je i pregled istoznačja koja služe za pretvaranje kilograma u komade i obratno, a koristi se kod dozvoljenih transfera jedne vrste u drugu i to samo u slučaju uvođenja kvota.

9. Sustav dvostruke kontrole provodi se preko izvoznih i uvoznih dozvola. Prvenstveni zadatak dvostruke kontrole je sprječavanje zlouporabe ovog trgovinskog režima od strane drugih zemalja, što se u praksi pojavljuje. Na ovaj način se osigurava da se ovaj potpuno liberaliziran sustav primjenjuje samo na proizvode BiH podrijetla.
10. Gospodarska (Vanjskotrgovinska) komora BiH (u daljnjem tekstu: GK BiH) je ovlaštena institucija za izdavanje Izvozne dozvole (Export licence) koja se izdaje za svaku vrstu tekstilnih proizvoda navedenih u Prilogu II Ugovora i za svaku zemlju članicu Zajednice pojedinačno. Izvozna dozvola se izdaje na temelju pisanog zahtjeva izvoznika ili njegovog ovlaštenog predstavnika.
11. Zahtjev za izdavanje Izvozne dozvole podnosi se na memorandumu poduzeća. U zahtjevu treba navesti vrstu tekstila za koju se dozvola

traži, količinu izrađenu u mjernoj jedinici predviđenu za tu vrstu, te zemlju izvoza.

12. Prigodom podnošenja prvog zahtjeva za izdavanje izvozne dozvole potrebno je navesti matični broj poduzeća koje podnosi zahtjev zbog određivanja "identifikacijskog broja proizvođača", koji će biti jedinstven za svakog izvoznika/proizvođača.
13. Na temelju izvorne Izvozne dozvole kupac će u Zajednici zatražiti uvoznu dozvolu (Import licence), kojom će moći realizirati uvoz tekstilnog proizvoda na režimu dvostruke kontrole.
14. Za isporuke tekstilnih proizvoda koji su rezultat dorade nije u Ugovoru specificirana obveza dobijanja izvozne dozvolu, jer Zajednica vrši kontrolu na temelju prethodne dozvole (Prior licence) koju izdaju nadležna tijela u zemljama članicama EU i na temelju koje se tekstilni proizvodi mogu slati na doradu u Bosnu i Hercegovinu. Međutim, praksa je pokazala da se često i za poslove dorade traže izvozne dozvole, pa se BiH tekstilnim tvrtkama preporučuje dobivanje Izvozne dozvole i za ovu vrstu izvoza tekstilnih proizvoda.
15. Uz Ugovor su objavljena dva modela Izvozne dozvole koja se koriste u slučaju dvostruke kontrole. Model 1 se koristi za proizvode na koje se primjenjuje sustav količinskih ograničenja, a Model 2 za proizvode bez količinskih ograničenja.
16. Obrazac "Izvozne dozvole" popunjava izvoznik ili od njega ovlaštena osoba (osim rubrika br. 2, 13 i 14 koje popunjava GK BiH) kako slijedi:

- rubrika 1 – izvoznik (naziv, puna adresa, zemlja),
 rubrika 2 – serijski broj dozvole (ispunjava GK BiH),
 rubrika 3 – godina izvoza (napr. 2001),
 rubrika 4 – vrsta tekstilnih proizvoda (broj vrste iz Priloga I Ugovora),
 rubrika 5 – primalac (naziv, puna adresa, zemlja),
 rubrika 6 – zemlja podrijetla,
 rubrika 7 – zemlja uvoza,
 rubrika 8 – mjesto i datum utovara i transportno sredstvo,
 rubrika 9 – rezervirano za napomene,
 rubrika 10 – oznake i brojevi; broj i vrsta pakiranja; OPIS ROBE (roba mora biti opisana sukladno trgovачkim običajima na način da ju je moguće identificirati),
 rubrika 11 – količina (izrađena u neto kilogramima i mjernoj jedinici propisanoj za tu vrstu-vidjeti napomenu na kraju obrasca),
 rubrika 12 – FOB vrijednost u valuti iz prodajnog ugovora
 rubrika 13 – (popunjava GK BiH); mjesto, datum, pečat i potpis odgovornih osoba prema deponovanim u Zajednici,
 rubrika 14 – (popunjava GK BiH) nadležno tijelo za izdavanje dozvola.

Serijski broj dozvole (popunjava GK BiH) se sastoji od 12 oznaka: BAXXNNNNNNNN

- BA za Bosnu i Hercegovinu

- XX (dva mjesta) za oznaku zemlje izvoza, članice Zajednice:

BL – Benelux (Belgija, Nizozemska i Luxemburg)

DE – Njemačka

DK – Danska

EL – Grčka

ES – Španjolska

FR – Francuska
GB – Velika Britanija
IE – Irska
IT – Italija
PT – Portugal
FI – Finska
SE – Švedska
AT – Austrija

- jedna oznaka godinu izvoza, koja odgovara zadnjem broju u odgovarajućoj godini, naprimjer 1 za 2001. godinu,
- dvije oznake od 01 do 99 za ovlaštenu instituciju u zemlji izvoza,
- pet oznaka za redni broj licence.

17. Izvozna dozvola vrijedi šest mjeseci od datuma izdavanja.
18. Izvozna dozvola može se izdati i nakon izvoza proizvoda na koje se ona odnosi. U tom slučaju naknadno izdana dozvola mora biti označena jednom od napomena: "DÉLIVRÉ À POSTERIORI" ili "ISSUED RETROSPECTIVELY".
19. U slučaju krađe, gubitka ili uništenja izvozne dozvole, izvoznik može podnijeti zahtjev za izdavanje duplikata na temelju izvozne dokumentacije koju posjeduje. Tako izdan duplikat mora biti označen jednom od napomena: "DUPLICATA" ILI "DUPLICATE". Duplikat je nositi datum izvorne Izvozne dozvole.

Dokaz o bosanskohercegovačkom podrijetlu

20. Dokaz o bosanskohercegovačkom podrijetlu treba pratiti svaku pošiljku tekstilnih proizvoda, kao što je uobičajeno u preferencijalnim trgovinskim režimima.
21. Ako se radi o proizvodu koji zadovoljava uvjete preferencijalnih pravila o podrijetlu prema važećim propisima Zajednice, nadležne carinarnice u BiH je ovjeriti obrazac EUR.1 na temelju kojeg je se ostvariti carinska povlastica u Zajednici. Tekst važećih preferencijalnih pravila o podrijetlu Europske unije s izmjenama objavljen je u Pravilniku o izdavanju certifikata o podrijetlu proizvoda ("Službeni glasnik BiH", broj 21/99)
22. Ako određeni proizvod ne zadovoljava preferencijalna pravila o podrijetlu, u Gospodarskoj komori BiH je se ovjeriti nepreferencijalni certifikat o podrijetlu, "Certificate of origin-textile products" na temelju odgovarajućih nepreferencijalnih pravila Europske unije, s tim da u tom slučaju takav proizvod nema pravo na carinsku povlasticu u Zajednici, ali uiva sve preferencije iz ovog ugovora.
23. Ako se radi o proizvodu koji se izvozi nakon doradnih operacija, tada se u uvjerenju o podrijetlu mora pozvati na prethodnu licencu navođenjem njenog broja, u rubrici 9, kao dokaz da su doradne operacije opisane u toj prethodnoj licenci stvarno izvedene u Bosni i Hercegovini. Ukoliko broj prethodne licence nije poznat, u rubriku 9 upisuje se: vrsta posla (Lohn Arbeit ili OPT), podrijetlo materijala, te izjava da se ne traži certifikat EUR.1.
24. Za proizvode iz Skupine III (vidjeti točku 5. Naputka) ne traži se certifikat o podrijetlu. Proizvodi iz te skupine mogu se

uvesti u Zajednicu samo na temelju Izjave izvoznika na fakturi ili nekom drugom trgovinskom dokumentu koji se odnosi na taj proizvod. Izjavu potpisuje izvoznik (dodatno se mora i tko upisati ime osobe potpisnika izjave), te upisuje mjesto i datum.

Tekst izjave na fakturi

(na jezicima koji se najčešće koriste)

Engleska verzija

"The exporter of the products covered by this document declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of Bosnian-Herzegovinian nonpreferential origin."

Njemačka verzija

"Der Ausföhrer der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, nichtpräferenzbegünstigte bosnisch-herzegowinische Ursprungswaren sind."

Francuska verzija

"L'exportateur des produits couverts par le présent document déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine nonpréférentielle de Bosnie-Herzégovine."

Prevod Izjave

"Izvoznik proizvoda na koji se odnosi ovaj dokument izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi bosanskohercegovačkog nepreferencijalnog podrijetla."

25. Uvjerjenje o podrijetlu izdaje se na temelju pisanog zahtjeva izvoznika ili njegovog ovlaštenog predstavnika, koji se nalazi na poleđini preslike uvjerenja.
26. Uvjerjenje o podrijetlu može se izdati i nakon izvoza proizvoda na koje se ono odnosi. U tom slučaju naknadno izdano uvjerenje mora biti označeno jednom od napomena: "DÉLIVRÉ À POSTERIORI" ili "ISSUED RETROSPECTIVELY".
27. U slučaju krađe, gubitka ili uništenja uvjerenja o podrijetlu, izvoznik može podnijeti zahtjev za izdavanje duplikata na temelju izvozne dokumentacije kojom raspolaže. Tako izdan duplikat mora biti naznačen jednom od napomena: "DUPLICATA" ILI "DUPLICATE". Duplikat je nositi datum izvornog uvjerenja o podrijetlu.
28. Primjerak nepreferencijalnog certifikata o podrijetlu prikazan je u Appendix-u A uz Ugovor, a Izvod iz nepreferencijalnih pravila podrijetla Europske unije koja se odnose na tekstilne proizvode se daju uz ovaj naputak.

Broj 01- 54 / 2001

30. siječnja 2001.

godine
Sarajevo

Ministar

Mirsad Kurtovi}, v.r.

Doministar

Mi}o Vukovi}, v.r.

Doministar

Zlatan I{tvan}, v.r.

IZVOD IZ NEPREFERENCIJALNIH PRAVILA PODRIJETLA EUROPSKE UNIJE U DIJELU KOJI SE ODNOSI NA TEKSTILNE PROIZVODE

Tekstil i tekstilni proizvodi iz Odjeljka XI Kombinirane nomenklature

Alanak 36.

Za tekstil i tekstilne proizvode iz Odjeljka XI Kombinirane nomenklature, potpunom izradom, kako je to

1 Uredba komisije (EEZ) broj 2454/93 od 2. srpnja 1993. godine o odredbama za primjenu Uredbe Vijeća (EEZ) broj 2913/92 o carinskom zakonu Europske zajednice

2 Kombinirana Nomenklatura (CN, Combined Nomenclature) je carinska i statistička nomenklatura Europske zajednice

navedeno u članku 37., smatrat će se obrada ili prerada dostatna za stjecanje podrijetla u smislu članka 24. Carinskog zakona Europske zajednice.

Članak 37.

Obrada ili prerada na temelju koje se dobiveni proizvod može razvrstati u tarifni broj Kombinirane nomenklature različit od onih u koji su bili razvrstani uporabljeni materijali bez podrijetla, smatrat će se kao potpuna izrada.

Međutim, za proizvode iz Liste obrada ili prerada, samo određeni postupci navedeni u stupcu 3 te Liste koji se odnose na svaki dobiveni proizvod posebno, smatrat će se potpunom izradom, bilo da ona uključuje ili ne promjenu tarifnog klasificiranja. Postupak za korištenje pravila iz Liste opisan je u uvodnim napomenama.

Članak 38.

Za potrebe prethodnog članka, sljedeće će se smatrati kao nedostatna obrada ili prerada za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom, bez obzira da li je nastala promjena tarifnog klasificiranja ili ne:

- a) postupci kojima se roba održava u dobrom stanju tijekom prijevoza i skladištenja (provjetravanje, prostiranje, sušenje, uklanjanje oštećenih dijelova i slični postupci);
- b) jednostavni postupci koji se sastoje od otklanjanja prašine, prosijavanja ili zahtijevanja, razvrstavanja, klasificiranja, slaganja (uključujući slaganje setova), pranja, rasijecanja;
- c) (i) promjene pakiranja, te rastavljanje i ponovno sastavljanje ambalaže;
- (ii) jednostavno stavljanje u vreće, sanduke, kutije, pričvršćivanje na kartice i slično te ostali jednostavni postupci pakiranja;
- d) dodavanje oznaka, natpisa i drugih obilježja za razlikovanje na proizvodima ili njihovom pakiranju;
- e) jednostavno sklapanje dijelova kako bi se izradio cjelovit proizvod;
- f) kombinacija dvaju ili više postupaka navedenih u podst. (a) do (e).

Članak 40.

Ako pravilo u Listi propisuje da za stjecanja podrijetla vrijednost uporabljenih materijala bez podrijetla ne smije preći određeni postotak cijene dobivenog proizvoda fco tvornica, taj će se postotak računati kako slijedi:

- "vrijednost" znači carinsku vrijednost u vrijeme uvoza uporabljenih materijala bez podrijetla ili, ako ona nije poznata ili se sa sigurnošću ne može utvrditi, prvu cijenu koja se može odrediti sa sigurnošću kao cijena koja se plaća za te materijale u zemlji prerade,
- "cijena fco tvornica" znači cijenu fco tvornica dobivenog proizvoda umanjenju za unutarnje poreze koji se vraćaju ili mogu vratiti nakon izvoza dobivenog proizvoda,

- "vrijednost koja je rezultat postupaka sastavljanja" znači porast u vrijednosti koja je proizašla iz samog sastavljanja, uključujući i završne i kontrolne postupke, te porast vrijednosti nastao iz ugradnje svih dijelova podrijetlom iz zemlje u kojoj su ti postupci bili izvedeni, uključujući i profit i opće troškove nastale u toj zemlji kao rezultat tih postupaka.

Uvodne napomene uz listu prerada ili obrada koje je potrebno obaviti na materijalima bez pravog podrijetla da bi dobiveni proizvod stekao status proizvoda s podrijetlom

Opće napomene

Napomena 1.

1.1. Prva dva stupca u Listi opisuju dobiveni proizvod. Prvi stupac sadrži tarifni broj ili broj poglavlja koji se koristi u Kombiniranoj nomenklaturi, a u drugom je stupcu opis robe koja se odnosi na taj tarifni broj u Kombiniranoj nomenklaturi. Za svaku stavku iz prva dva stupca dato je odgovarajuće pravilo u stupcu 3. Naravno, pa nju zasluži oznaka "ex", što se ponekad pojavljuje u prvom stupcu ispred tarifnog broja ili poglavlja, a upozorava da pravilo iz trećeg stupca vrijedi samo za dio tog tarifnog broja ili poglavlja navedenog u drugom stupcu.

1.2. Kad u prvom stupcu ima više tarifnih brojeva ili je spomenuto poglavlje carinske tarife, pa su proizvodi u drugom stupcu zato označeni općim nazivom, tada odgovarajuće pravilo iz trećeg stupca važi za sve proizvode koji su prema Kombiniranoj nomenklaturi razvrstani u tarifne brojeve tog poglavlja ili u bilo koji od tarifnih brojeva grupiranih zajedno u stupcu 1.

1.3. Kada se u listi pojavljuju različita pravila za različite proizvode unutar jednog tarifnog broja, tada svaki uvođeni redak sadrži opis tog dijela tarifnog broja i pridruženog mu pravila u trećem stupcu.

Napomena 2.

2.1. Pojam "proizvodnja" obuhvata sve vrste obrade i prerade uključujući i "sklapanje" ili posebne postupke.

2.2. Pojam "materijal" obuhvata svaki "sastojak", "sirovinu", "komponentu" ili "dio", itd., koji se koristio tijekom proizvodnje proizvoda.

2.3. Pojam "proizvod" koristi se za proizvod koji se proizvodi, čak i ako je namijenjen za kasniju uporabu u nekom drugom proizvodnom postupku.

Napomena 3.

3.1. Obrada ili prerada koju uvjetuje pravilo iz stupca 3. važi samo za materijale bez podrijetla. Isto tako ograničenja sadržana u pravilu u trećem stupcu važe samo za korištene materijale bez pravog podrijetla.

3.2. Ako je proizvod izrađen od materijala bez pravog podrijetla, a stekao je pravo podrijetlo tijekom proizvodnje, te ako se takav proizvod koristi u procesu proizvodnje nekog drugog proizvoda, za njega ne vrijedi pravilo iz liste koje se primjenjuje za proizvod u koji je ugrađen.

Na primjer:

3 Članak 24. Carinskog zakona Europske zajednice:

"Roba čija proizvodnja uključuje više od jedne zemlje smatrati će se podrijetlom iz zemlje u kojoj je prošla posljednju bitnu, ekonomski opravdanu obradu ili preradu, u postrojenju opremljenom za tu svrhu, a koja dovodi do novih proizvoda ili predstavlja bitnu fazu proizvodnje."

Nevezene tkanine mogu steći podrijetlo putem tkanja iz prediva. Ukoliko se one kasnije koriste za proizvodnju vezene posteljine, tada se postotak dozvoljene vrijednosti koji se odnosi na nevezenu tkaninu ne koristi u ovom slučaju.

Napomena 4.

4.1. Pravilom se u Listi određuje najniži stupanj potrebite obrade ili prerade, što znači da se obradom ili preradom iznad te granice stječe pravo podrijetla, dok se obradom ili preradom ispod te granice ne stječe pravo podrijetla. Drugim riječima, kad neko pravilo predviđa da se na određenom stupnju prerade može koristiti materijal bez pravog podrijetla, uporaba takvog materijala je u ranijoj fazi proizvodnje dopuštena, a u kasnijoj višestruko ne.

4.2. Ako određeno pravilo u Listi dopušta izradu nekoga proizvoda od višestrukog materijala, to znači da se može koristiti jedan ili višestrukog materijala, ali ne i to da svi ti materijali moraju biti uporabljeni istovremeno.

Na primjer:

Pravilo za predivo kaže da se mogu uporabiti prirodna vlakna ali i kemijski materijali. To ne znači da se oba materijala moraju uporabiti istovremeno – može se primijeniti jedan ili drugi ili oba skupa.

4.3. Ako pravilo u Listi zahtijeva da neki proizvod treba biti izrađen od određenog materijala, to ne sprječava uporabu drugih materijala koji zbog svojih osobina ne mogu zadovoljiti to pravilo.

Napomena 6.

6.1. Pojam “predbijeljen”, što se koristi u Listi za označavanje potrebite razine proizvodnje kada se koriste određeni materijali bez podrijetla, primjenjuje se na određeno

predivo, tkani tekstil i pletene i kačkanke tkanine koje se peru tek nakon postupaka pređenja ili tkanja.

Predbijeljeni proizvodi nalaze se u ranijoj fazi proizvodnje nego bijeljeni proizvodi, koji su prošli kroz nekoliko faza sredstava za bijeljenje (oksidacijskih sredstava, kao što je vodikov peroksid i redukcijskih sredstava).

6.2. Pojam “potpuna izrada” koji se koristi u Listi znači da se moraju obaviti svi postupci od rezanja tkanine ili pletenja ili kačkanja tkanine do gotovog proizvoda.

Ipak, izrada se ne smatra nepotpunom ako se jedan ili više završnih postupaka ne provedu.

Završnim postupcima smatra se se sljedeći:

- prišivanje dugmadi i/ili drugih vrsta vezivanja,
- bušenje rupa za dugmad,
- porubljivanje ruba nogavica hlača i rukava ili porubljivanje ruba suknji i haljina,
- šivanje ukrasa i pribora kao što su džepovi, etikete, oznake i drugo,
- glačanje i ostale pripreme gotovih setova za prodaju.

Dodatne napomene u svezi završnih postupaka – osobiti slučajevi

Moguće je da je u nekim postupcima izrade izvođenje završnih postupaka, osobito u slučaju kombiniranja postupaka, od takve važnosti da se ti postupci moraju smatrati postupcima višim od jednostavnog završavanja.

U takvim osobitim slučajevima, neizvođenje završnih postupaka uskratit će dobivenom proizvodu značenje potpuno izrađenog proizvoda.

6.3. Pojam “impregniranje, prevlačenje, prekrivanje ili laminiranje” ne znači postupke koji služe za spajanje tkanina.

K A Z A L O

42	Zakon o izvršenju Proračuna institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine za 2001. godinu	115	47	trgovine i ekonomskih odnosa u Ministarstvo za trezor institucija BiH	121
43	Proračun institucija Bosne i Hercegovine i međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine za 2001. godinu	117	48	Odluka o razrješenju zamjenika generalnog direktora Agencije za promidžbu inozemnih investicija u Bosni i Hercegovini	121
44	Odluka o formiranju Službe za informiranje Vijeća ministara Bosne i Hercegovine	120	49	Odluka o imenovanju direktora i zamjenika direktora Ureda za veterinarstvo Bosne i Hercegovine	121
45	Odluka o imenovanju tajnika Službe za informiranje Vijeća ministara Bosne i Hercegovine	120	50	Odluka o izmjenama i dopunama Poslovnika Vijeća ministara Bosne i Hercegovine	122
46	Odluka o prijenosu dijela poslova iz nadležnosti Ministarstava vanjske			Naputak za primjenu Ugovora o trgovini tekstilnim proizvodima između Bosne i Hercegovine i Europske zajednice	122

Izdavač: Ovlašćena služba Doma naroda Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine, Ulica Hamdije Krečevljakovića 3, Sarajevo - Za izdavača: [ef Odjela za pripremu i objavljivanje propisa u Sekretarijatu Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine Avdo Ćampara - Priprema i distribucija: JP NIO Službeni list BiH Sarajevo - Direktor: Mehmedalija Huremović] - Telefoni - direktor: 663-470, fax 663-470 - Redakcija i Pretplata: 663-471 - Računovodstvo: 651-257 - Pretplata se utvrđuje polugodišnje, a uplata se vrši UNAPRIJED u korist računara: ZAGREBAČKA BANKA BH d.d. 338-320-22000052-11, DEPOZITNA BANKA d.d. Sarajevo 162-000-00005746-24, KRISTAL BANKA AD Banja Luka, filijala Brčko 552-000-00000017-12, RAIFFEISEN BANK d.d. BiH Sarajevo 161-000-00071700-57 - [tampa: "OKO" dd sa p. o. Sarajevo - Za štampariju Ahmet [adinlija] - Reklamacije za neprimljene brojeve primaju se 20 dana od izlaska glasnika. Pretplata za I polugodište 2001. uključujući i pretplatu za "Službene novine Federacije BiH": KM 112.- sa p. p.

"Službeni glasnik BiH" je upisan u evidenciju javnih glasila pod rednim brojem 731. Na osnovu odredaba Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o porezu na promet proizvoda i usluga ("Službene novine Federacije BiH", broj